

colorchecker classic



calibrite

LA MUJER EN SU CASA

LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS
AÑO XXXI - NUM. 361



ENERO 1932



ALMOHADON "FRUTAS"

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
MADRID

NÚMERO SUELTO EN ESPAÑA: UNA PESETA
CON LABOR, 4.

LA MUJER EN SU CASA

LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXI - NUM. 361

ENERO 1932



ALMOHADON "FRUTAS"

REYES

BIBLIOTECA PARA NIÑOS

Tamaño 19 x 25 con grandes grabados y cubierta de cromotipia

2 pesetas el tomo

TITULOS

- | | |
|--|---|
| 1 Mi primera lectura. | 37 Lecturas infantiles. |
| 2 Horas felices. | 38 La voz de los niños. |
| 3 El mundo animal para niños. | 39 Cómo viven los niños de otras razas. |
| 4 El amiguito. | 40 Cómo trabajan y estudian los niños de todo el mundo. |
| 5 Escuela de animales. | 41 Fábulas de Samaniego. |
| 6 Aventuras de animales. | 42 La Nochebuena. |
| 7 Los niños de otros países. | 43 Robinson Crusoe. |
| 8 El libro del nene. | 44 Lo que puede más que el hombre. |
| 9 Niños buenos y niños malos. | 45 Lo que somos. |
| 10 Cuentos para niños. | 46 Los hermanos Grimm. |
| 11 El país de las maravillas | 47 Aventuras de Don Quijote. |
| 12 Cuentos de hadas. | 48 Cuentos de Perrault. |
| 13 El mundo maravilloso. | 49 Fábulas de Esopo. |
| 14 Mi libro favorito. | 50 Genoveva de Brabante. |
| 15 Episodios y aventuras. | 51 Cuentos del abuelito. |
| 16 Episodios de la H. ^a sagrada. | 52 En vacaciones. |
| 17 Lecturas de la H. ^a sagrada. | 53 Niños de todas clases. |
| 18 Narraciones. | 54 Los dos hermanos. |
| 19 Tardes de Otoño. | 55 Eustaquio. |
| 20 El mundo de los niños. | 56 Cuentos y fantasías. |
| 21 Las tribulaciones de Merete. | 57 Vidas de hombres célebres. |
| 22 Leedme. | 58 Episodios históricos. |
| 23 Episodios de animales. | 59 Fábulas de Iriarte. |
| 24 Los hijos del héroe. | 60 Cuentos de Andersen. |
| 25 El libro de las maravillas. | 61 Cuento de primavera. |
| 26 Historias de animales. | 62 Mi mejor juguete. |
| 27 El libro de los niños. | 63 Para el nene. |
| 28 Cómo juegan los niños. | 64 Gulliver en el país de los enanos. |
| 29 A. B. C. | 65 Gulliver en el país de los gigantes. |
| 30 La hija de Juan Palomo. | 66 Animales feroces. |
| 31 El aventurero. | 67 Animales domésticos. |
| 32 La ciudad de oro. | |
| 33 La Isla desconocida. | |
| 34 El país de los antropófagos. | |
| 35 Los misterios de la selva. | |
| 36 Pirulete en el país del sueño y de la holganza. | |

Colección PINOCHO-CHAPETE

50 Títulos publicados a 1,50 pesetas cada uno

PAGINAS BRILLANTES DE LA HISTORIA a 3 ptas. tomo.

Historia de las Cruzadas.
Francisco de Pizarro.
Hernán Cortés.
Isabel la Católica.
Don Alvaro de Luna.
Almanzor.
Alí-Bey.
Teresa de Jesús.
Alfonso X el Sabio.
Los Incas.
Sagunto.
Numancia.
Los Comuneros de Castilla.
Sócrates.
Raimundo Lulio.
Jerusalén Libertada.
Juana de Arco.
Los Héroes de Trafalgar.
María Estuardo.
María Antonieta.

CUENTOS PARA NIÑOS a 2 pesetas volumen.

El gato con botas, y cuatro cuentos más.
Caperucita Roja, y tres cuentos más.
El príncipe porquerizo, y cinco cuentos más.
La bella durmiente del bosque, y cuatro cuentos más.
Hansel y Gretel, y tres cuentos más.
El posadero ladrón, y dos cuentos más.
El violín mágico, y seis cuentos más.
Blancanieve, y dos cuentos más.
La Cicienta, y tres cuentos más.
Parsifal.

Pedidos acompañados de su importe por Giro Postal más los gastos de envío (50 céntimos por cada 10 pesetas de pedido) a

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Sta. Ana, 11-MADRID

Jarabe

Primera Dentición

Delabarre

CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los acci-
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris



SIN
NARCÓTICO



Un tratamiento completo para la piel...

es el empleo combinado de la Crema, los Polvos y el Jabón Simon, que estampan la juventud en el rostro de las mujeres.

CRÈME SIMON

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El trasco: en Madrid, 2,40 pesetas, y en provincias, 2,90. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 X 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

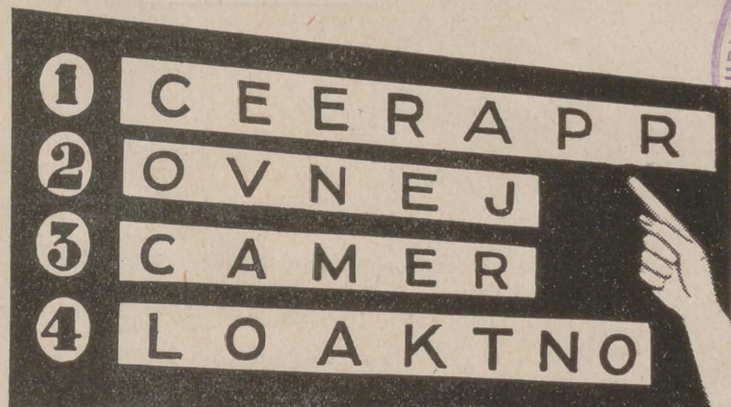
Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, en giro postal a la Librería Bailly-Baillière, Plaza de Sta. Ana, núm. 11, Madrid.

¿Quiéren o Pueden Ustedes Ser Ricas?

Señoras! Procuren Resolver Este Problema y Verán Lo Que El Porvenir Les Reserva

Un Lujoso Estuche De Belleza Gratis

A Todas Las Mujeres Que Manifiestan El Instinto de Ganar Dinero O De Ahorrarlo



¿Están Ustedes Dotadas De Una Inteligencia Superior?

Si pueden resolver en tres minutos el problema expuesto más arriba los psicólogos afirmarán que poseen ustedes las extraordinarias facultades del genio subjetivo propias de las gentes que han adquirido grandes riquezas. Lean las indicaciones anotadas más abajo y resuelvan el problema en seguida.

Muchas son las estrellas famosas de la pantalla que en Hollywood gastan cien mil pesetas al año para conservar un aspecto juvenil. Cuando la piel de su rostro ha perdido la tersura y la tez su lozanía, sus emolumentos disminuyen de 75 por 100. Pero después del descubrimiento recientemente hecho por profesores médicos de Viena, pueden conservarse jóvenes sólo por algunas pesetas al año. Al contrario de lo que generalmente se cree, se ha demostrado que las arrugas no provienen de la edad, sino porque el cutis carece de la cantidad suficiente de tejidos biocels.

Estos tejidos biocels de los cuales dependen la lozanía y la belleza de la piel, están extraídos de animales jóvenes y combinados con substancias extremadamente nutritivas. El profesor Stejskal, de Viena, ha realizado sorprendentes experimentos clínicos en mujeres de 55 a 72 años; las arrugas han desaparecido a las 6 semanas de tratamiento (léase el informe completo en el periódico médico de Viena). Los músculos relajados y flácidos de la cara han recobrado su firmeza y su frescura y la tez marchita ha rejuvenecido rápidamente; las mujeres de 50 años pueden aparentar 30 y conservar un aspecto juvenil por medio de una sencilla aplicación diaria de una pequeña cantidad de estos notables tejidos bio-

cels, que se encuentran ahora en la Crema Tokalon rosa. Ejercen también una acción directa sobre los poros, aprietan los dilatados y procuran así una piel bonita, suave, firme y juvenil. Es el mayor descubrimiento de belleza hecho desde hace un siglo y el más especialmente necesario a las mujeres que desean llegar a la riqueza. Ahora la mujer que quiere obtener un gran éxito en sociedad, así como en los negocios o en cualquier profesión, debe parecer joven. Una mujer arrugada no tiene prácticamente ningún porvenir, ni en la vida ni en ningún oficio. Empleen la Crema Tokalon de color rosa por la noche, que procura al cutis una preciosa juventud, desarrollando los tejidos biocels vivificantes que le alimentan durante el sueño. Produce una transformación de la piel casi increíble hasta en una sola noche. Empleen la Crema Tokalon blanca por la mañana; es tónica y astringente, hace que la piel sea firme y que se cierren y desaparezcan los poros dilatados. Logra también que los polvos permanezcan adheridos y sean invisibles en el cutis. Pidan hoy mismo estas dos cremas a su proveedor para parecer más jóvenes mañana.

Colóquense las letras que componen cada línea del rótulo más arriba, de modo que formen una palabra cada una. Si llega

a este resultado en tres minutos, será prueba de que tiene una comprensión e intuición rápidas. Además, demostrará estar dotada de un juicio que permite resolver sin demora los asuntos indispensables para ganar mucho dinero, pudiendo conseguir la riqueza, en caso de que ya no la tenga. Se nos debe mandar una peseta en sellos de correo a Sección 49-A, Productos T. K., Vía Diagonal, 388, Barcelona, con la solución. Si ésta llega antes del 30 de Enero de 1932, y si es exacta, mandaremos un estuche especial de belleza de lujo (novedad que todas las mujeres desearán). La peseta es para gastos de porte y embalaje, siendo el cofrecito gratuito. Ha ayudado a centenares de mujeres a encontrar el camino que suele llevar a grandes éxitos en la vida; encantará y asombrará. Si la solución no es exacta, como premio de consolación enviaremos un estuche de belleza para que por buena o mala que sea la contestación, todas las mujeres que hayan concurrido reciban un premio.



FÍJESE EN LA ETIQUETA

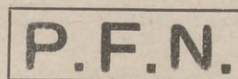
si efectivamente le han vendido el CALDO MAGGI en cubitos. Examine Vd. bien si la etiqueta lleva las características:
 el nombre Maggi
 y la marca Cruz-Estrella.

PIDAN
 EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERÍA

LAS LANAS

DEL
 BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme
 Fil. et Teintureries
 de St-Epin.



Anciens Etabliss.
 Poirét
 Frères & Neveux.

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.
 Lana Daphnis, Duquesa y Japonesa.
 Merinos del Bon Pasteur para Medias.
 Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.
 Lana St-Germain 5 hilos.
 Lana india, vaporosa. Lana crisantemo, etc...

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios. Cursos y lecciones.

4, Cité Chaptal, París (9^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año..... 55 francos.	Un año..... 69,50 francos.
Seis meses..... 30,50 >	Seis meses..... 37,50 >
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
 { Extranjero: 3,75 > >

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE
 Plaza Santa Ana, 11.-MADRID

ARTÍCULOS ESPECIALES DE ALGODÓN, LINO Y SEDA PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C., ALGODONES PERLÉS... D.M.C.
 ALGODONES PARA COSER D.M.C., ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C.
 ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C., ALGODONES PARA CROCHET D.M.C.
 SEDA PARA BORDAR... D.M.C., HILOS DE LINO... D.M.C.
 SEDA ARTIFICIAL... D.M.C., TRENCILLAS... D.M.C.

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
 MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D.M.C. pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON PERLE

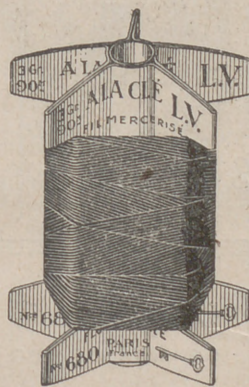
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "Llave"



SIMILI SEDA
EN TORNIOQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"

SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA


Paris
 Data de 1849
PUREZA DEL CUTIS
 — LAIT ANTÉPHÉLIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
 6 Leche Candès
 pura ó mezclada con agua, disipa
 PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
 SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
 ARRUGAS PRECOSES
 EFLORESCENCIAS
 ROJECES.
 Pone y conserva el cutis limpio y terso
 Casa CANDES
 St-Denis, 26

PELO O VELLO
 desaparece hasta la raíz
 sin molestia, usando los
 productos premiados en
 Paris, Roma, Amberes y
 Londres.


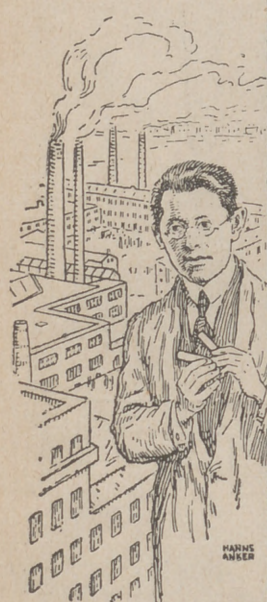
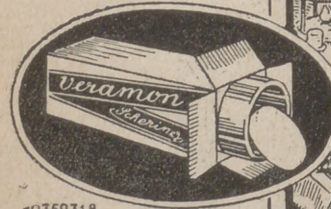
Depilatorio Borrell
 Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil
 Liquido incoloro y perfu-
 mado. — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
 o A. Borrell,
 Conde Asalto, 52
 (Farmacia)
 BARCELONA

HANKE
 ANKER

00352318

*Lo bueno
 se abre paso*

En todos los órdenes de la vida sucede que lo bueno acaba por imponerse. Así vemos que el genio descuella y triunfa por dificultades que se le opongan a su marcha y como en las artes, industria y ciencia, las invenciones y descubrimientos de verdadero valor sobresalen y logran desterrar métodos y procedimientos antiguos. Tal ha acontecido entre los calmantes de dolores desde la aparición del Veramon, el analgésico moderno que ha logrado ocupar el primer lugar entre los medicamentos para combatir el dolor. La eficacia con que obra, sin causar efectos secundarios al organismo, es algo verdaderamente sorprendente y que justifica el éxito y la aceptación extraordinaria que este producto moderno, fruto de las investigaciones científicas más recientes, ha tenido en todo el mundo.

VERAMON
 Tubos de 10 y 20 tabletas

Ser "agradable"
 es tanto como
 tener don de gentes, demostrar buen gusto, saber conducirse en sociedad, etc., etc. ...
 ¿cómo instruirse en estas normas?
 leyendo

EL ARTE DE AGRADAR

de la
 ♦♦♦ Condesa Araceli de la Sierra ♦♦♦
 — TERCERA EDICION —

UN TOMO EN 12.º (18 x 12 CM.). RUSTICA, 3,50 PTAS. ENCUADERNADO, 5,50 (FRANCO DE PORTES)
 Madrid. CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Apartado 56.

LA MUJER EN SU CASA

ENERO 1932

Año XXXI - Núm. 361

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillièrre, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 361

CUBREFRUTERO

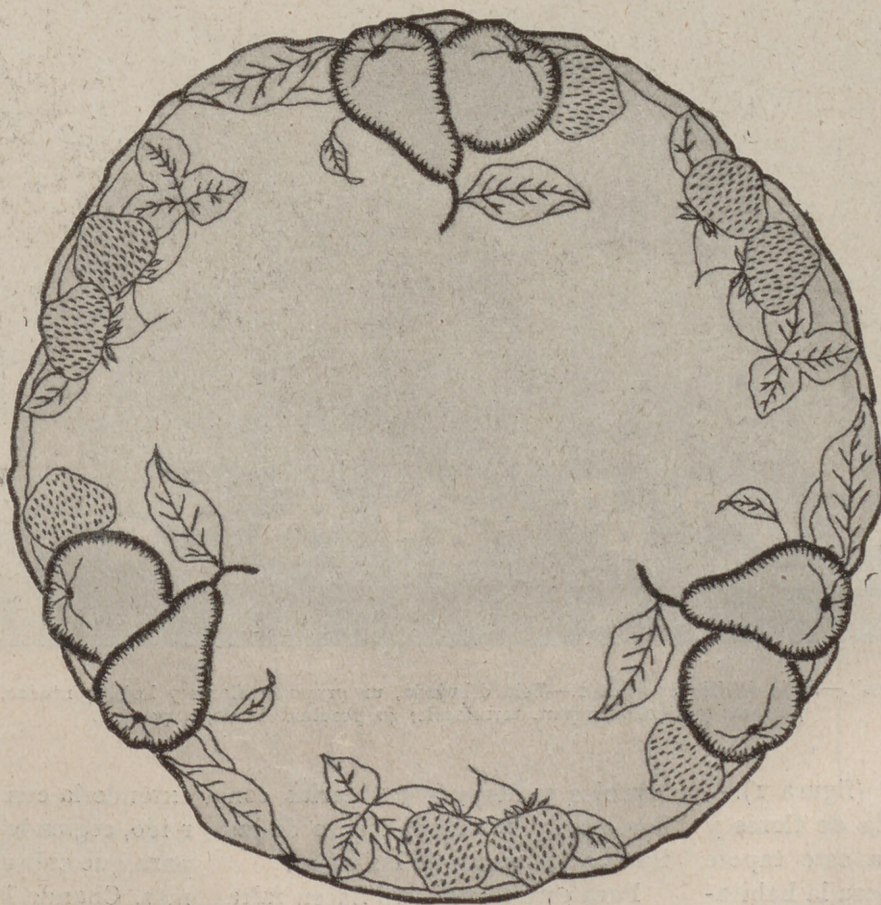
Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la segunda, tercera y cuarta ediciones.
Crepé dibujado. Moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.

UN pañito redondo que sirve para cubrir el frutero o la cesta de las frutas es la Labor empezada de este mes de enero.

Para el bordado se emplean distintos puntos y colores que voy a detallar. Las peras se perfilan al pasado vacío con amarillo oro; la base del fruto se

Las fresas se perfilan a punto de tallo, con rojo, y con el mismo color se hacen puntadas pequeñas en el fondo de estas frutas. Las hojillas pequeñas y los tallos se bordan con verde claro, y las hojas grandes de las fresas se hacen con el verde oscuro.

Las hojas que están al lado de las peras se hacen



hace a punto de tallo y al pasado, todo con amarillo oro. Las hojas se bordan a punto de tallo con verde oscuro. Las naranjas se bordan a los mismos puntos que las peras, empleando mouline color naranja.

El trazo de las peras y naranjas se borda a festón como está empezado en la labor.

a punto de tallo con verde claro. La parte de estas hojas y de las fresas que rematan la labor se hacen a festón en sus mismos colores.

Las dos líneas que rematan la labor, se bordan a punto de tallo, la de dentro, y la de fuera, que hay que recortarla, a festón, las dos con algodón marrón.

VARIAS LABORES

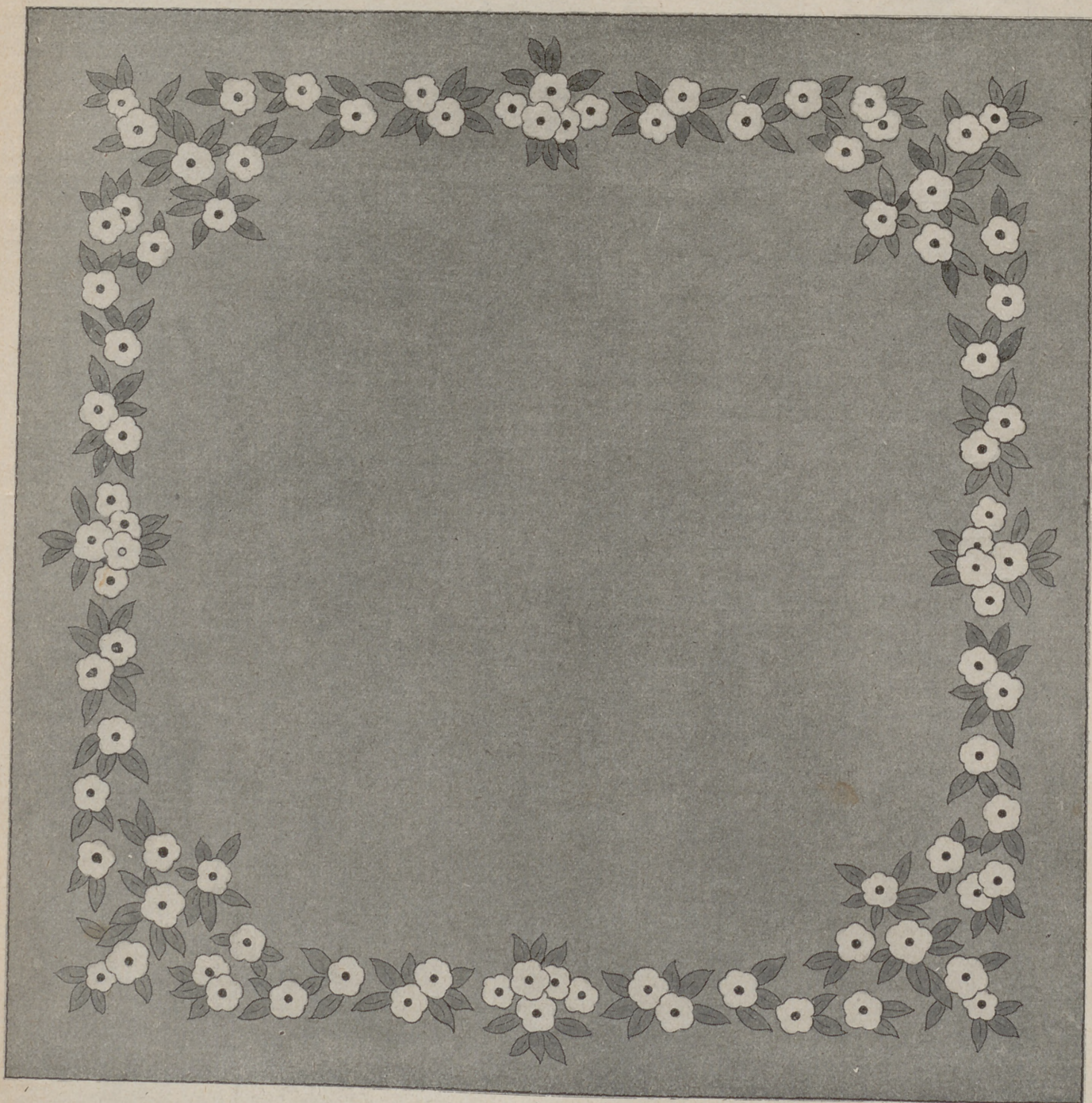


FIG. 1.—TAPETE "FLORES".—Hoja de dibujos núm. 1.—Tela dibujada, un grupo de flores y hojas pintadas, empezado el bordado, pinturas y algodones para terminarle, 40 pesetas. Envío, 2 pesetas.

Tapete "Flores" (figura 1).— Una guirnalda de flores y hojas, adorna este tapete rústico, a propósito para la habitación de estar o para colocarle en la mesa del recibimiento o del jardín.

El trabajo se ejecuta muy pronto, pues consiste en pintar todas las hojas y las flores con pinturas

lavables y después perfilarlas con bordado, y bordar el centro de las flores y las venas de las hojas.

Para este trabajo no hacen falta conocimientos de pintura, pues después de dibujar todo el adorno se rellenan flores y hojas con el color elegido. Las pinturas se venden preparadas y para usarlas hay que agitar bien el frasco y después

extenderla con un pincel bien escurido, cogiendo la pintura suficiente para que cubra el tejido, pero nada más. Cuando las pinturas espesan, se mezclan con diluyente, que se vende preparado, especial para estas pinturas.

Para las flores se emplea un tono de pintura azul y un tono rosa, y uno amarillo oro y encar-

ALGODON de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SOLIDOS



- Indice:
- 1- Tapete "Flores"
 - 2- Almohadon "Parisaje"
 - 3- Cubrelibrio
 - 4- Camino de mesa
 - 5- Montelena para te
- enlaces y motivos varios

Casa Editorial:
 Bailly Bailliere S. A.
 Nuñez de Balboa 21 - MADRID

La mujer en Casa
 Suplemento al Nº 361 de
 Enero de 1932

Algodón Brillante d'Alger CB "MARCA CRUZ" Cartier Bresson COLORES SÓLIDOS



Nº 2



Fig. 4 - CAMINO
 No. 2
 Este diseño es para un
 tapizado de algodón
 y también puede ser
 hecho en lana. Se
 recomienda para
 niños y niñas.
 La labor se hace
 con un hilo de
 algodón gris o
 blanco y se hace
 en un tejido de
 punto o gris.
 Se remata
 con un hilo
 de algodón gris
 o blanco.



FIG. 2.—ALMOHADÓN "PAISAJE".—Hoja de dibujos núm. 2.—Lana dibujada, tela para las aplicaciones, empezado y lanas para el bordado, 25 pesetas. Envío, 0,50.

nado, haciendo cada grupo de flores de un mismo color.

Las hojas se pintan con dos tonos verdes.

Los centros de las flores se bordean al pasado plano con negro, y también con negro, y a punto de tallo, se perfilan los pétalos de las flores, se hacen los nervios de las hojas y se perfilan éstas.

Mide el tapete un metro de lado y se hace con tela gruesa en tono crudo o gris tierra.

Se remata con un festón liso, que se hace con negro.

La labor se presupuesta dibujada con unas flores y unas hojas

pintadas, enviando los colores y el algodón necesario para terminar la labor.

Almohadón "Paisaje" (figura 2). Este modelo es de paño amarillo oro y está adornado con un lindo paisaje. Para la ejecución de esta labor se emplea bordado y trabajo de aplicación.

La casa se aplica con paño azul, que se sujeta con cordoncillo negro, y con el mismo punto se hacen las almenas; la torre y las ventanas, con lana negra.

La jirafa se aplica con paño marrón perfilándola con lana negra.



FIG. 3.—CUBRELIBRO.—Hoja de dibujos núm. 3.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 5,50 ptas. Envío, 0,50.

Las hojas claras se aplican con azul y con dos verdes las demás, ribeteándolas a cordoncillo con los colores de la aplicación.

Los árboles tienen los troncos verde y marrón y las hojas verdes. Los troncos se hacen a punto de tallo y las hojas a puntadas lanzadas. Las líneas del suelo se hacen con lana verde.

El almohadón mide 45 centímetros por 35.

Cubrelibro (figura 3).—Es de tela azul y el bordado se hace a punto de cadeneta empleando algodones de colores.

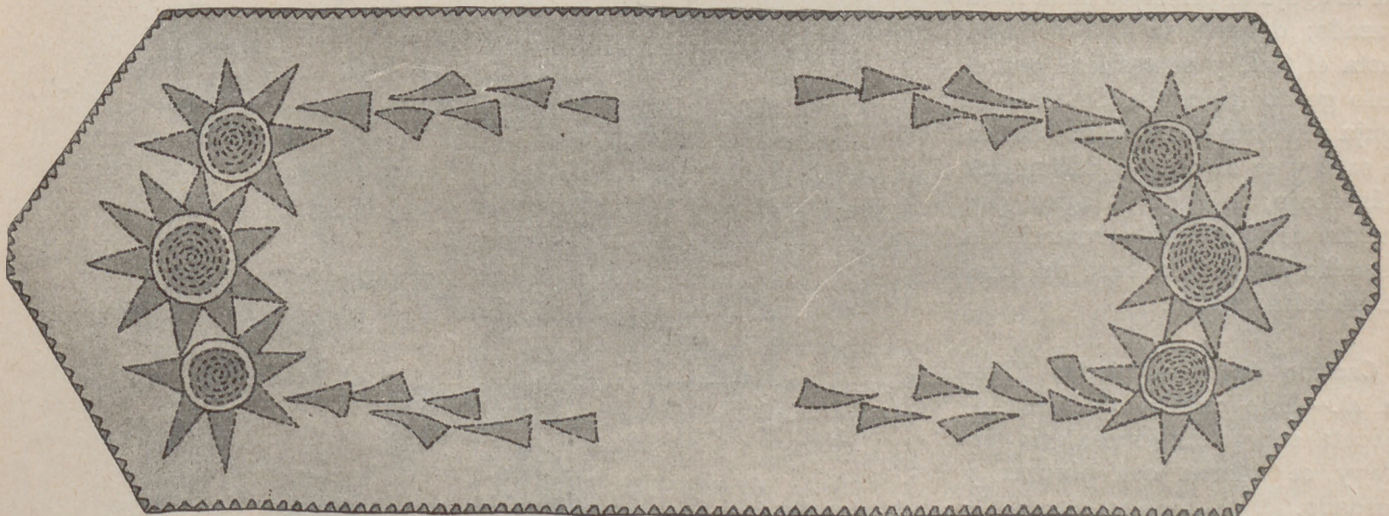


FIG. 4.—CAMINO DE MESA RÚSTICO.—Hoja de dibujos núm. 4.—Tela dibujada y pintada y algodones para el bordado, 30 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 5.—TAPETE CUADRADO.—Preparado, 12,50 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, cuarta parte, 2,50 pesetas. Envío, 0,50.

La jaula se borda con oro, y los pájaros con rojo en dos tonos.

Las rayas de los ángulos se hacen con amarillo y el bodoque con rojo.

El punto de cadeneta, como su nombre lo indica, forma una pequeña cadeneta en la que todos los eslabones se enganchan los unos en los otros. El trabajo se hace de arriba a abajo, empezando por sacar la aguja al principio de la línea trazada; después se tira del hilo hasta el final y se sostiene con el dedo gordo izquierdo. Se mete la aguja al ladito del sitio por donde se sacó y se saca unos milímetros más abajo, dejando la aguja por encima del hilo. Así formaréis un pequeño bucle a la base del cual habrá salido el hilo.

Camino de mesa rústico (figura 4).—Este camino de mesa se ejecuta sobre tela gruesa gris tierra y se adorna con pintura y bordado.

Sobre la tela cruda se pasa, con papel azul, el dibujo de la hoja,

pintándolo después con pinturas especiales para tejidos.

Si no queréis entreteneros en el trabajo de pintura podéis adquirir el camino pintado, quedando únicamente el trabajo de aguja.

Las flores en forma de estrella

tienen los pétalos pintados con azul, y el corazón con verde.

Los pétalos de las flores están perfilados a punto de tallo, con algodón castaño. El corazón está bordado con puntadas lanzadas colocadas en forma de espiral.

Las hojas son verdes perfiladas a punto de tallo.

Mide un metro 25 centímetros de largo por 45 centímetros de ancho.

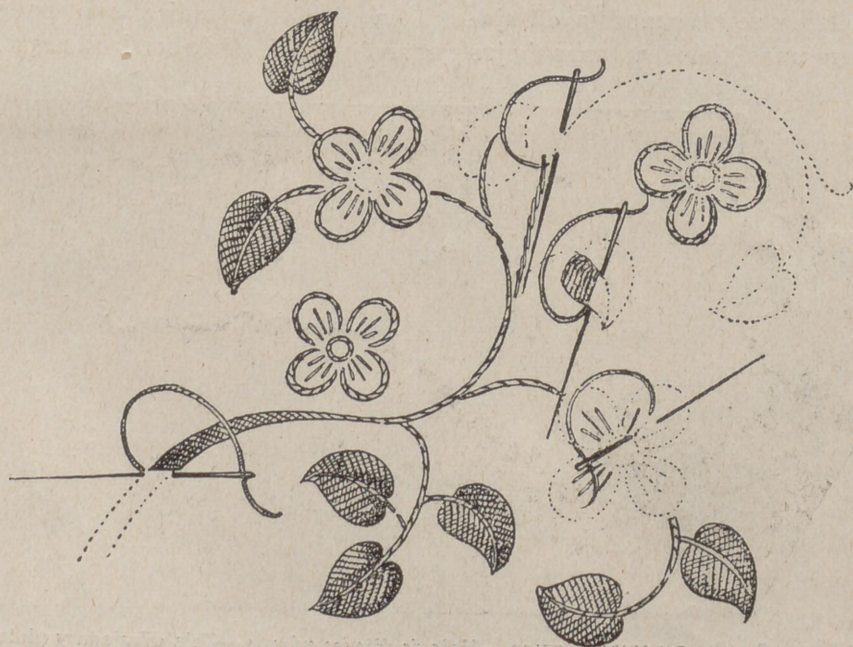
Se remata con un dobladillo sujeto con festón hecho a crochet, con beige.

Tapete cuadrado (figura 5).—Es de tela crema de seda y está adornado con cuatro grupos de flores y de hojas que se colocan en los ángulos y ramas muy pequeñas que se colocan a los lados.

El bordado, como se ve en el detalle, es muy sencillo; las hojas y los troncos se bordan al pasado plano, con seda verde, y las flores tienen los pétalos perfilados a punto de tallo, con seda rosa viejo y sombreadas con puntadas lanzadas, de seda rosa más fuerte. El centro se hace a punto de tallo con seda oro.

Se remata con dobladillo sujeto con una línea hecha a punto de tallo con oro medio. De esta línea salen curvas y motivos pequeños que se hacen con oro medio.

Mide 40 centímetros de lado.



DETALLE DEL TAPETE CUADRADO

Centro para velador de bordado bretón (figura 6).—Para obtener el trabajo neto, es preferible pasar el dibujo sobre un papel y colocar sobre él el tul, sujetándolo primero con un hilván menudo, que se hará alrededor del tapete y después otros

tan bien hecho por el derecho como por el revés. Después se hacen en seguida los puntos de zurcido con el mouline, empleando una sola hebra en los pétalos y en el corazón de la media margarita y en los pétalos de la campanilla. Los otros

o dos hebras, teniendo en cuenta lo que acabo de decir.

Se remata con puntadas regulares bordadas y rematadas con piquillo, después de doblar el tul con cuidado.

Mide 35 centímetros de diámetro.



FIG. 6.—CENTRO PARA VELADOR DE BORDADO BRETÓN.—Preparado, 22 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

alrededor de todos los motivos, para evitar que el tul se mueva al bordarlo.

El bordado se hace completamente a punto de repaso con algodón de bordar brillante para los contornos, y con mouline para los fondos.

Empezaremos por perfilar todos los contornos de las flores de las hojas y los tallos para no tener que romper la hebra en cada motivo, porque el trabajo debe estar

dos pétalos, más tupidos, se hacen con dos hebras. Una sola hebra se emplea también para los pétalos de los capullos de margarita y para la hoja de trébol.

La hoja grande está completamente cubierta, con el centro más claro formado por líneas hechas con dos hebras de algodón. Las otras hojas se hacen con una o dos hebras, según queráis que el trabajo tenga más o menos relieve. El resto del adorno se hace con una

Almohadón rústico "Peces" (figura 7).—Este almohadón, de tela gruesa color tierra, está adornado con un paisaje que representa el fondo del mar por donde nadan lindos peces. El trabajo de bordado es de poca importancia y de ejecución fácil y rápida, puesto que los peces están pintados sobre el tejido, con rojo. El trabajo de aguja se reduce a bordar los motivos que simulan el agua y a realzar los peces para darles relieve.



FIG. 7. — ALMOHADÓN RÚSTICO "PECES".—Tela dibujada y pintada y algodones para el bordado, 28 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5,50 pesetas. Envío, 0,50.

Los contornos de los peces y las líneas se bordan a punto de tallo con rojo en tono distinto al de la pintura. Los ojos se hacen con un bodoque bordado al pasado plano, con negro, y con una circunferencia bordada con rojo.

Las líneas que simulan el agua se hacen a punto de tallo con dos tonos de perlé azul claro.

Mide 65 centímetros por 50.

Se remata con cordón rojo.

Camino de mesa (figura 8).— Este es de tela blanca de hilo

y está adornado, en los dos extremos, con grupos de flores bordadas a Richelieu, sobre fondo de bridas festoneadas. Los pétalos de las flores, perfilados a festón, están calados, con un motivo alargado, bordado a la inglesa.

De los dos motivos de flores parten motivos alargados y triangulares, bordados a la inglesa; los primeros con bridas retorcidas.

Los cuadros colocados debajo de los motivos se bordan a la inglesa.

Mide un metro 15 por 37 centímetros, y se remata con piquillo.

Almohadón adornado con trabajo de aplicación (figura 9).—Este almohadón, de forma de corazón, está adornado con un dibujo interpretado completamente a trabajo de aplicación; pero en lugar de estar sujeta la aplicación con un punto de adorno está sujeta con puntadas escondidas. El trabajo es muy original y muy sencillo, debiendo hacerse con mucha precisión para que quede igual al modelo. El trabajo importante de esta labor es el del preparado.

El fondo es de paño encarnado,

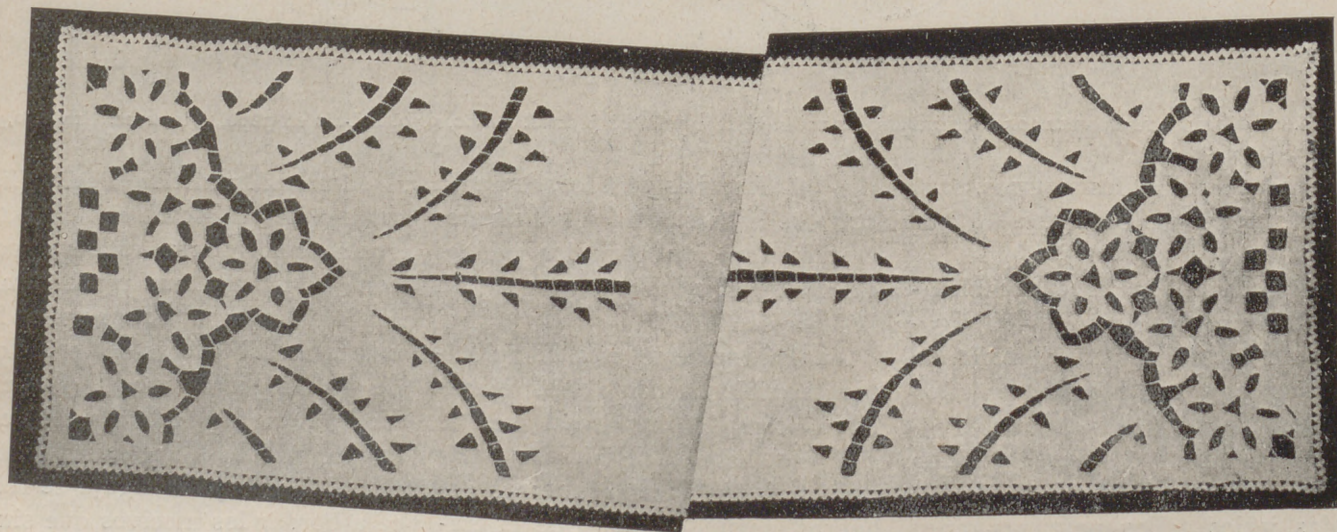


FIG. 8.—CAMINO DE MESA.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 16 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 4,50 pesetas.

y las aplicaciones de paño blanco.

Después de dibujado el paño blanco se colocan sobre el paño encarnado sujetándolos con hilvanes pequeños y después se recorta y se cose con puntadas escondidas hechas con hilo fino.

nado con gran copa llena de frutas destacándose sobre el fondo de terciopelo beige.

El bordado, muy sencillo, se reduce a perfilar todo el dibujo, poniéndole en relieve.

La copa está pintada con ama-

Los frutos colocados en el centro de la copa son rojos, perfilados a punto de Bolonia con rojo más claro y el centro formado por pequeños círculos bordados a punto de Bolonia con amarillo oscuro.

Las hojas se pintan con dos



FIG. 9.—ALMOHADÓN ADORNADO CON TRABAJO DE APLICACIÓN.—Paño rojo, paño blanco, dibujado, preparado y empezada la aplicación, y paño para el borde, 39 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, 7,00. Envío, 0,50

Después de terminar el adorno se corta una tira de paño del mismo largo que el contorno del almohadón y se corta formando como un fleco con que se remata y adorna el almohadón.

Mide, aproximadamente, 45 centímetros de alto y ancho.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Gran almohadón "Frutas".—Este lindo almohadón está ador-

rillo oro. La parte de arriba está perfilada a punto de tallo con seda amarillo claro y la parte de abajo está adornada con líneas hechas a punto de tallo con seda amarillo oscuro. Los dos círculos se hacen a punto de tallo con amarillo claro, y el bodeque del centro, al pasado con amarillo oscuro.

Las uvas se pintan con violeta y burdeos y están perfiladas a punto de Bolonia, con seda de estos mismos colores.

tonos verdes; están perfiladas a punto de Bolonia y tienen los nervios bordados al pasado plano con seda verde.

Los pámpanos se bordan a punto de tallo con seda verde.

La circunferencia que encierra este adorno, se hace a punto de Bolonia con seda burdeos.

Terciopelo pintado y algodones para el bordado, 47 pesetas. Envío, una peseta. Dibujo en papel, 6 pesetas. Envío, 0,50.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

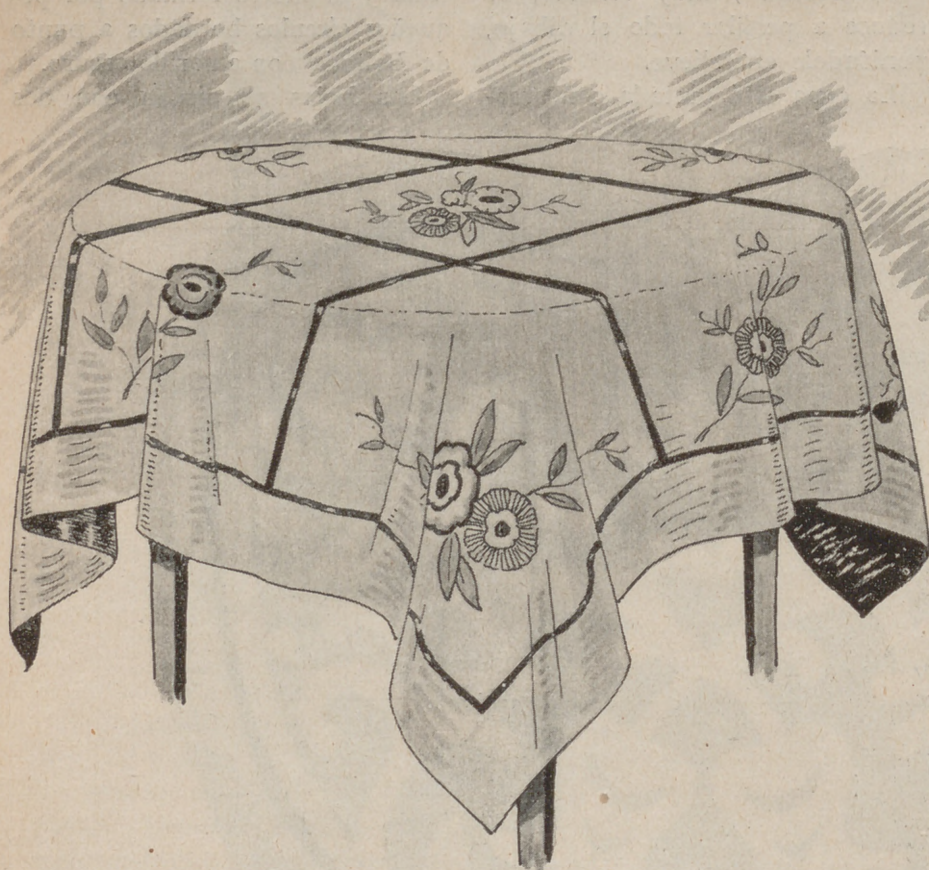


FIG. 1.—MANTELERÍA PARA TE.—Mantel, 1 metro 20 de lado, y seis servilletas, de 20 centímetros. Preparada, 69 pesetas. Terminada, 129. Embalaje y portes, 4 pesetas. Dibujo en papel, 10 pesetas. Envío, 0,50.

Mantelería para te (figura 1). Esta linda mantelería, de tela blanca de hilo, adornada con fresco colorido, es a propósito para servir con ella te o merienda. Completándola con un servicio de porcelana adornado con flores de colores, el conjunto será alegre y animado.

El mantel está adornado con hermosos grupos de flores colocados entre líneas que forman cuadros grandes.

Para el bordado se emplean puntos fantasía, con los que se bordan los pétalos de las flores, el corazón de las mismas y las hojas.

Para las flores se combinan tonos azules, oro, rosa, rojo y malva, y para los corazones de las mismas, oro oscuro y negro.

Las hojas se bordan con verdes.

Las líneas que forman los cuadros se hacen con algodón azul a punto ruso.

Se remata con jaretón sujeto con un punto azul, como las rayas.

El mantel mide un metro 20 centímetros de lado.

Las servilletas miden 20 centímetros de lado y se adornan con líneas azules que sujetan el jaretón y cruzan el fondo, y en una esquina, con una florecilla bordada en uno de los colores que se emplean para las del mantel, poniendo un color en la florecilla de cada servilleta para que no sean todas iguales, aunque sí lo serán los dibujos de las seis.

Toalla de hilo adornada con aplicaciones (fig. 2).—Esta toalla, de tela blanca de hilo, está adornada con un grupo de flores de hilo amarillo, sujetas al tejido de la toalla, a punto de incrustación. Este punto, que perfila los pétalos de las flores, se encuentra también en el centro de la misma, formando una circunferencia. El corazón de las flores se forma con un budoque bordado al pasado con amarillo.

El jaretón que remata esta toalla, es de tela amarilla, como el adorno.

Las tres líneas de los lados se hacen a vainica, y las hojitas se bordan al pasado, con algodón amarillo.

Mide la toalla un metro 55 centí-

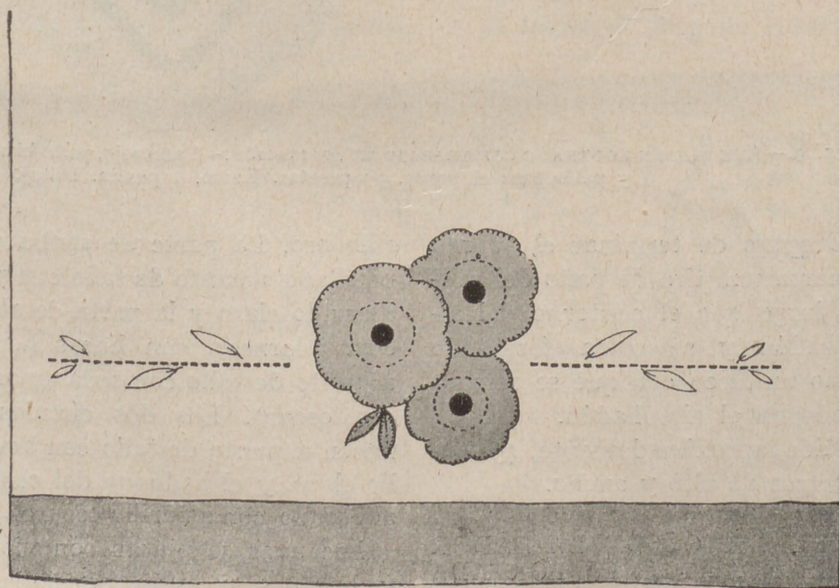


FIG. 2.—TOALLA ADORNADA CON APLICACIONES.—Preparada, 24 pesetas. Terminada, 36. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4 pesetas. Envío, 0,50.

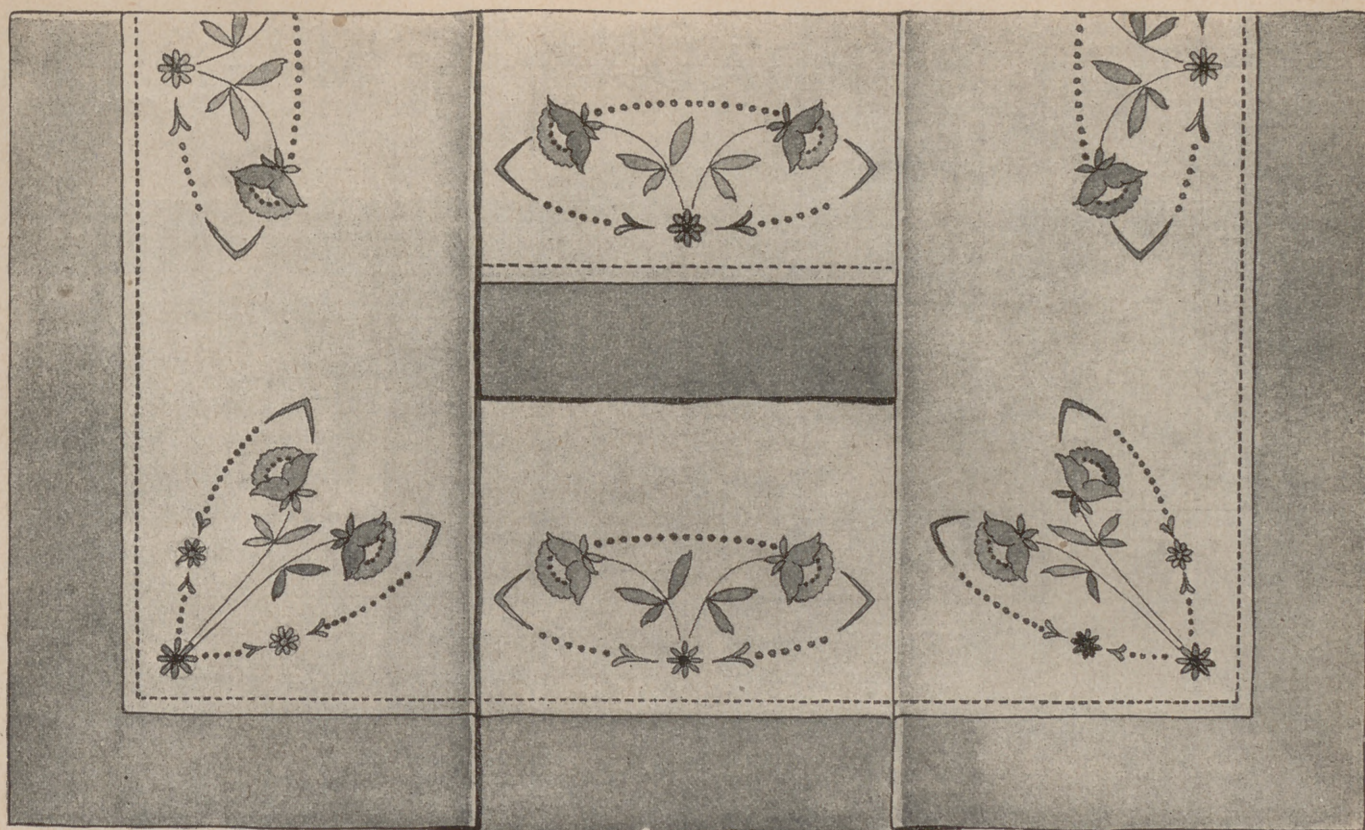


FIG. 2.—JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO.—Sábana, 1 metro 60 por 2 metros 75; un almohadón, 1 metro 20, y un cuadrante. Preparado, 129 pesetas. Terminado, 189. Portes y embalaje, 4 pesetas. Dibujo, mitad de la sábana, un lado del almohadón y un cuadrante, 9,50 pesetas. Envío, 0,50.

metros de largo por 55 centímetros de ancho.

Juego de cama de tela de hilo (figura 3).—Tela blanca de hilo se emplea para este juego de cama, adornado con azul.

Para el adorno se emplea bordado y trabajo de aplicación combinados artísticamente.

Las flores y las hojas se aplican con tela de hilo azul. Los troncos, los budoques, las florecillas y los motivos que completan el adorno, se hacen con algodón azul en el tono exacto a la aplicación.

La sábana mide 2 metros 75 por 1 metro 60, y se adorna con dos motivos colocados en las esquinas, y tres en el embozo.

El almohadón mide 1 metro 20 y se adorna con dos motivos como los del embozo, colocados a los dos lados, ejecutados con bordado y trabajo de aplicación.

El cuadrante mide 50 centímetros; se adorna en una de las esquinas con un motivo como los de las esquinas de la sábana.

Todo el juego tiene jaretones de

tela azul de hilo de la misma que se emplea para las aplicaciones.

En la misma página que el juego

se presenta el detalle de la esquina, en su tamaño natural; así se darán mejor cuenta del adorno.



DETALLE DEL JUEGO DE CAMA

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

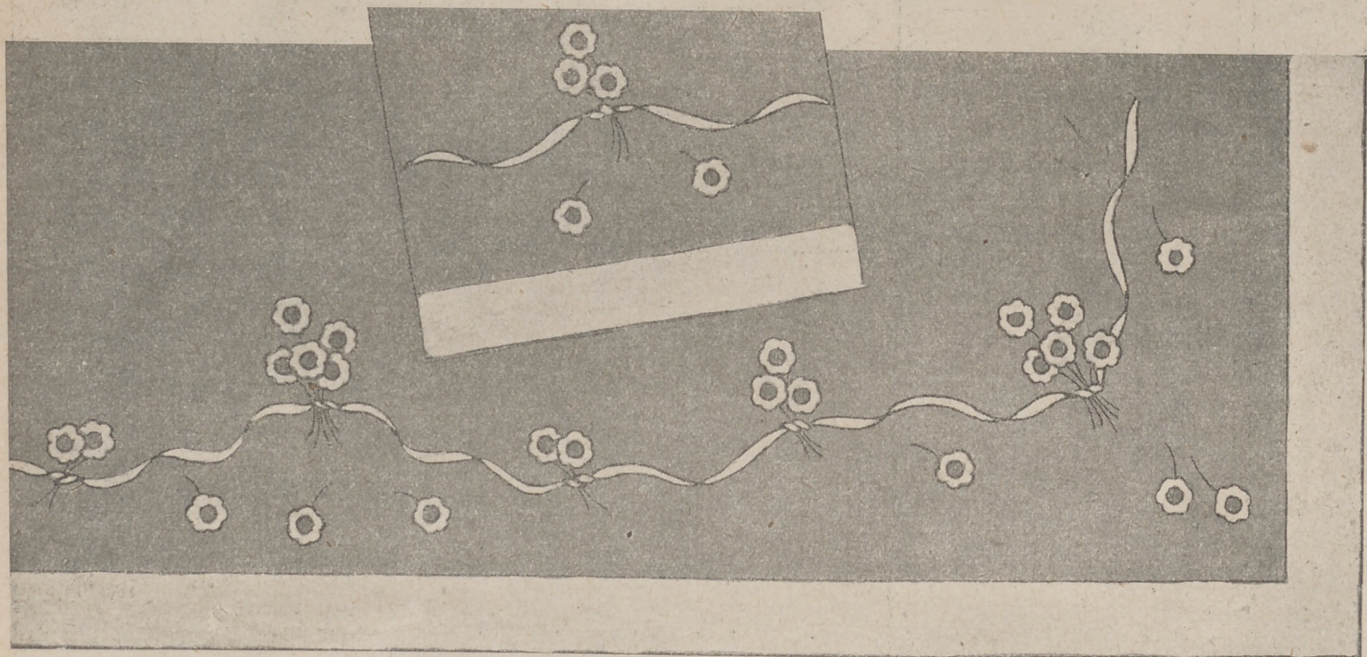


FIG. 1. — JUEGO DE CAMA. — Sábana, 2 metros 85 por 2 metros 20 y un almohadón de 1 metro 60. Terminado, 200 pesetas. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 7,50. Envío, 0,50.

Juego de cama (figura 1).— La sábana de este juego mide 2 metros 85 por 2 metros 20, y el almohadón, 1 metro 60 centímetros de largo.

Este juego está confeccionado con tela de hilo azul y está adorna-

do con aplicaciones blancas que forman grupos de flores de varios tamaños unidos con lazadas. El centro de las flores es azul oscuro. Las aplicaciones están sujetas a la tela a punto de incrustación.

En el grabado se presenta la mi-

tad del embozo y en la parte de arriba un lado del almohadón.

Los jaretones son blancos, como las aplicaciones.

Centro de mesa "Frutas" (figura 2).—Con cestos de albaricoques,



FIG. 2.—CENTRO DE MESA "FRUTAS".—Terminado, 100 pesetas. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo en papel, mitad, 7 pesetas.

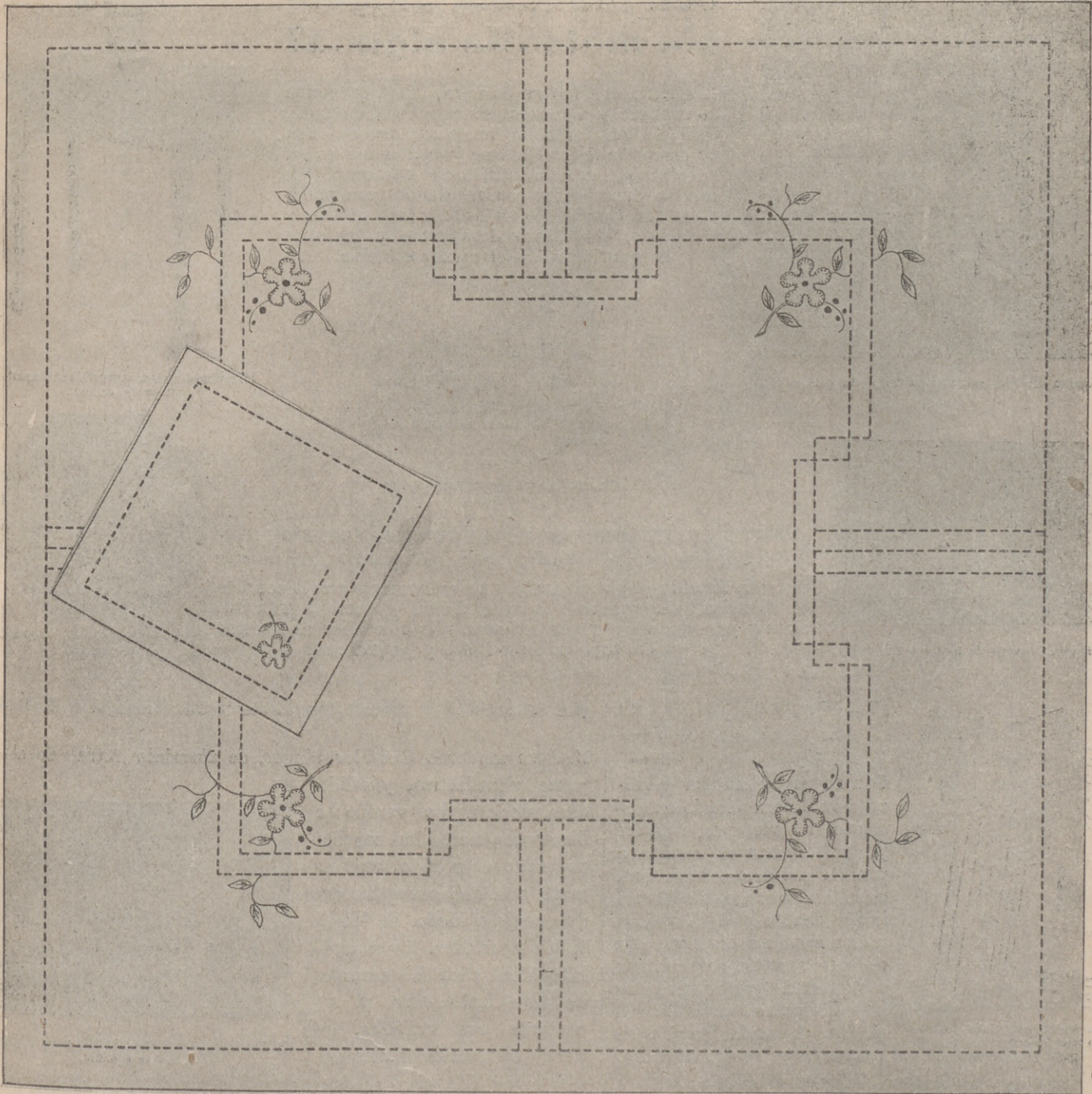


FIG. 3.—MANTELERÍA PARA TE.—Hoja de dibujos núm. 5. — Mantel, 1 metro 30 de lado, y seis servilletas de 20 centímetros. Terminada, 100 pesetas. Embalaje, 2 pesetas.

cerezas y grupos de estas mismas frutas, está adornado este centro de mesa, que mide 80 centímetros por 45.

Los frutos y las hojas están bordados a matiz y los troncos a cordoncillo, empleando para las cerezas tonos rojos, y los albaricoques con tonos de este fruto, imitando en todo lo posible los frutos naturales.

Los cestos se bordan con marrón oscuro.

Este centro de mesa está rematado con festón, que se hace con algodón blanco.

Mantelería para te (figura 3).— Esta mantelería para te es de tela amarilla de hilo y está adornada con vainicas y flores.

Las vainicas que forman el adorno del centro, se hacen con verde, y las tres vainicas que van del jaretón a este adorno se hacen con rojo.

Las flores son azules, con el cen-

tro encarnado. De este mismo color son los bodeques que hay en las ramas. Las hojas son verdes.

El mantel mide 1 metro 30 centímetros de lado.

Las servilletas están adornadas con una vainica verde y una florecilla bordada, como las del mantel, con azul y encarnado.

Miden las servilletas 20 centímetros de lado.

La mantelería se remata con jaretón hecho a vainica.



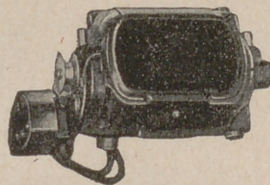
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

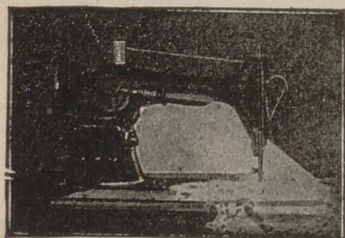
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



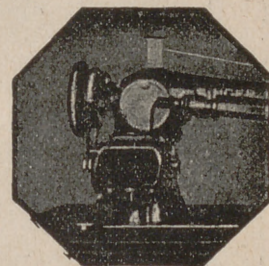
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



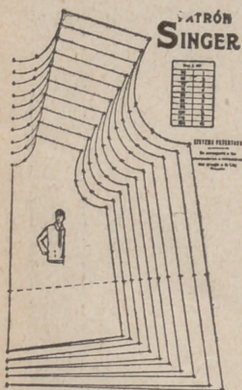
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

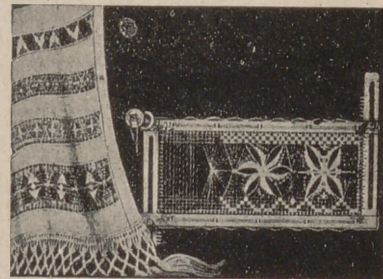
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID



¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser
Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase desde hace años.

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS



JUEGO DE ROPA DE NANSÚ.—N.º 1.925.—Camisa Preparada, 10,50 pesetas. Terminada, 12,50.—Pantalón. Preparado, 11,50. Terminado, 14,50.—Camisón. Preparado, 17,50. Terminado, 24,50.—Combinación. Preparada, 18,50. Terminada, 23,50.
 CAMISÓN DE OPALINA.—N.º 1.926.—Preparado, 19,50. Terminado, 24,50.—Camisa-pantalón-combinación. Preparada, 24,50. Terminada, 38,50.
 CAMISÓN DE OPALINA.—N.º 1.927.—Preparado, 19,50. Terminado, 24,50.—Camisa-pantalón-combinación. Preparada, 28,50. Terminada, 35,50.
 CAMISA-PANTALÓN DE TELA FINA.—N.º 1.928.—Preparada, 10,50 pesetas. Terminada, 14,50.—Camisón. Preparado, 18,50. Terminado, 23.—Combinación. Preparada, 13. Terminada, 18.

Juego de ropa de nansú.—Número de orden, 1925.—Se adorna con malla artificial incrustada en forma de picos y grupos de budoques bordados a realce. La camisa y la combinación son de forma imperio, y el camisón, kimono.

Camisón de opalina.—Número de orden, 1926.—Este lindo camisón está adornado con vainicas y una aplicación.

La camisa-pantalón-combinación de este juego de ropa es de forma imperio y se adorna haciendo juego con el camisón.

Camisón de opalina.—Número de orden, 1927.—Esta prenda y la camisa-pantalón-combinación del mismo juego se confeccionan con opalina blanca y se adornan con vainicas y rectángulos de tela y tira de opalina amarilla. Las hom-

breras son de cinta de seda lavable.

Camisa-pantalón de tela fina.—Número de orden, 1928.—Esta prenda y la combinación son de forma imperio, con las hombreras de cinta de seda lavable. El camisón es de forma kimono. Las tres prendas de este juego se adornan con florecitas bordadas y se confeccionan con nansú fino.

EMPLÉESE EL HILO DE COSER MARCA "CABEZA DE CABALLO"

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS

Sombreros de invierno.

LOS sombreros de estilo 1860 que se han adoptado con tanto entusiasmo durante el verano, han influido de una manera profunda en la colección de los sombreros de invierno. Las modistas han compuesto sobre este tema original, fértil en interpretaciones audaces, una serie extremadamente variada y muy completa de creaciones inéditas, tanto por la forma como por los adornos que acompañan, los trajes, abrigos y conjuntos modernos.

Somos fieles una vez más a los sombreros de pequeñas dimensiones, tan cómodos de llevar, de línea tan joven; continuamos apreciando la fantasía y la feminidad; pero después de haber adoptado la excentricidad volvemos a una concepción más justa de la belleza. Las concepciones de invierno han necesitado mucho cuidado para ejecutarse de una manera impecable. El drapeado se ha ensayado varias veces. Un examen rápido de los sombreros de invierno nos permitirá hacer cierta clasificación entre las numerosas formas de sombreros en boga. Tocas y fieltros de bordes doblados se disputan el favor de nuestras elegantes. Todas las alas tienden a sombrear el rostro; unas, dibujan una punta pronta y neta sobre la sien; otras, casi tapan uno de los ojos; hay algunas que tapan la oreja antes de seguir la línea hacia la nuca.

Notemos un detalle de mucha importancia: estos movimientos no se repiten nunca en un mismo sombrero; si el ala baja por el lado derecho, se levanta por el izquierdo, descubriendo no solamente la frente, sino el pelo, y éste hasta la mitad de la cabeza. En las alas vemos muchas variedades, consiguiendo todos los efectos imaginables.

Menos variadas que las alas, las copas siguen la influencia, afectan-



Fig. 1.—Traje de crêpe satin negro, empleado por los dos lados. El canesú del cuerpo y el de la falda se hacen por el lado mate. El cuerpo y la falda, con panneaux en forma, se hacen del lado brillante.

Fig. 2.—Para salir por la mañana es este traje de lana chiné; botones y cortes adornan el cuerpo y pliegues adornan la falda.

do diversas formas. Distinguiremos la copa alargada y redondeada, la copa de bordes rectos y baja, la co-

pa redonda y alta, y las drapeadas.

Las tocas modernas nos asombran; algunas nos recuerdan los



- Fig. 3.—Traje de crêpe marrocaïn verde, con la falda adornada con tablas y con el cuello de crêpe georgette blanco. Cinturón de tela con hebilla fantasía.
- Fig. 4.—Traje de lana fina, negra, con falda de forma y chaqueta con cuello fantasía blanco.
- Fig. 5.—Traje de marrocaïn negro con cuerpo cruzado y cuello y puños de georgette blanco.
- Fig. 6.—Abrigo de paño negro con cuello fantasía de piel.
- Fig. 7.—Traje de marrocaïn marrón con chaleco de piqué de seda, cuello de georgette blanco y la falda adornada con pliegues.
- Fig. 8.—Traje de marrocaïn marrón, adornado con encajes. La falda es de vuelo, en forma, con canesú.
- Fig. 9.—Traje elegante de crêpe morado, con cuello fantasía, de la tela del traje, con pechero de georgette blanco adornado con una lazada.



PARA LA HORA DEL TE

Fig. 10.—Elegante traje de crespón de China negro, adornada la falda con volantes que por la espalda llegan hasta el talle. Los mismos volantes adornan las mangas. El cuello es de armiño.

Fig. 11.—De crespón de China negro, como el anterior, es este modelo, con el cuerpo bordado con oro. La falda se forma con tres panneaux al bias rematados con volantes al bias.

Fig. 12.—Traje de crêpe marrón, adornado a los lados de la falda; las mangas y el cuerpo, con volantes en forma.

bonetes escoceses. Los de terciopelo se drapean, se inclinan sobre la oreja, como los gorros vascos, y otros muy metidos evocan el tocado de algunos pescadores.

Los fieltros son numerosos, mates o brillantes, flexibles o rígidos, según la forma que van a recibir.

Fieltros lisos, topos, fieltros imitando el crochet y fieltros imitando piel. Las tocas imitan felpillas y astracán. Se confeccionan con terciopelos con líneas satinadas.

Los adornos se destacan sobre los fondos oscuros: negro, verde, granate, o gris oscuro; las plumas

se emplean mucho; plumas de faisán, de gallo, de avestruz, de pájaros, cuchillos y alas pequeñas. Los adornos de cinta tienen algún éxito. Las de raso, muaré, terciopelo, se colocan en forma de nudos alargados, siguiendo en la dirección el movimiento de la copa.

NUESTROS NIÑOS



Fig. 1.—Traje de lana que puede llevarse con una blusa en lencería con mangas de linón o con otra blusa de lana de tejido escocés combinando colores vivos. El sombrero es de la tela del traje. Este traje es práctico, para niñas de ocho a diez años.

Fig. 2.—También para niñas de ocho a diez años es este traje, elegante, de crêpe de China verde, con la pañoleta y la falda adornadas con pequeños volantes fruncidos.

Fig. 3.—Traje, también elegante, para niñas de seis años, confeccionado con crespón de China rojo y adornado con pliegues y canesú adornado con plisados y con taffetas del color del crespón.

Fig. 4.—Para llevar sobre estos trajes ligeros es necesario este abrigo de tela suave y confortable, con cuello de piel en forma de corbata. El sombrero es de fieltro en el tono del abrigo.

LOS NIÑOS EN LAS FIESTAS FAMILIARES

POR todas partes hay la costumbre de celebrar Año nuevo, Reyes y el Carnaval, organizando reuniones y festines que agrupan alrededor de una mesa abundantemente provista, varias generaciones de una misma familia. Estas tradiciones constituyen para la juventud un aconteci-

miento importante que rompe agradablemente la regularidad y la monotonía de las ocupaciones diarias. Niños y niñas piensan en ellas desde mucho tiempo antes y hacen infinitas preguntas relacionadas con la fiesta que se prepara. El menú de esta comida interesa vivamente a los niños. Los padres y las madres se aprovechan naturalmente del atractivo que presentan estas fiestas tradicionales, para

incitar a los niños a ser obedientes y buenos. En cuanto el niño se impacienta o desobedece en lo más mínimo, es suficiente decirle: "Si continúas siendo malo, te dejo en casa mientras vayamos a comer con los abuelos". Inmediatamente, el niño calla, la crisis cesa y los caprichos se desvanecen.

El día de la fiesta deseada llega y hay que recordar a los niños algunas nociones de civilización pueril



TOALETAS DE MAÑANA, TARDE Y NOCHE PARA JOVENCITAS

Fig. 5.—Abrigo de paño con cinturón y ensanchado por la parte de abajo de la falda.

Cuello y puños de piel en forma fantasta.

Fig. 6.—Traje de tarde, de marrocaín verde, con la falda adornada con pliegues y el cuerpo en forma de bolero.

Fig. 7.—Traje para noche de georgette azul pálido, con falda de forma rematada con volantes en el cuerpo y un ramo de flores adornando el talle.

qué anteriormente se les inculcaron: "¿Has entendido bien, que en la mesa los niños no deben inter-

venir en las conversaciones de los mayores y que no deben hablar más que cuando los pregunten? Te

sentarán a mi lado y si te falta alguna cosa, me la pides muy bajito. A ver si te conduces como una

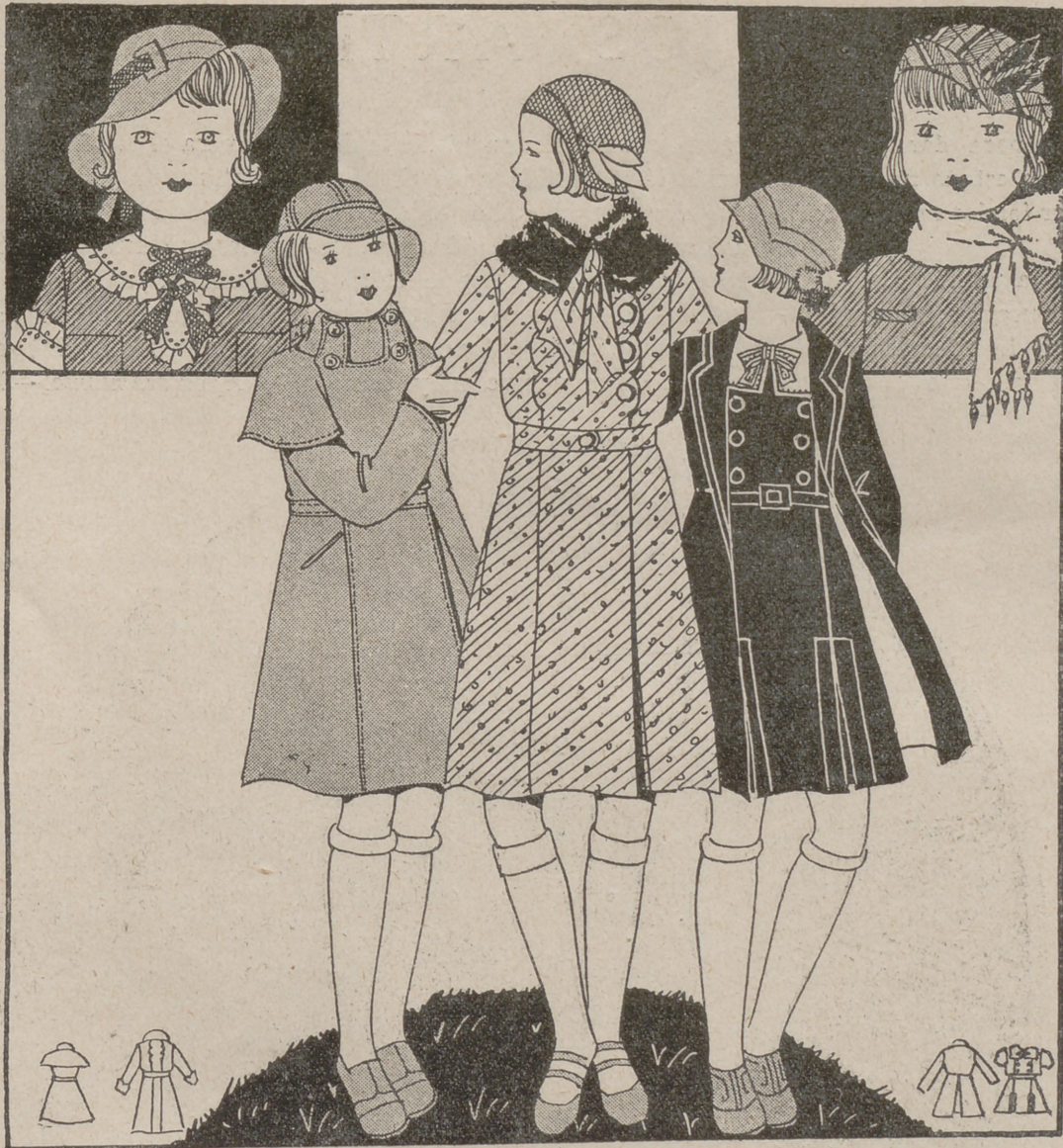


Fig. 8.—Abrigo para lluvia, de tejido impermeabilizado, con cuello pelerina. El sombrero, del mismo tejido que el abrigo.

Fig. 9.—Abrigo de paño chiné beige y verde, género inglés, bastante cruzado, ensanchado por la parte de abajo y con cuello de piel flexible.

Fig. 10.—Conjunto de traje y abrigo, confeccionados con terciopelo verde. El traje se adorna con pliegues y con un cuello de seda verde claro. Cinturón y botones fantasía.

El abrigo es recto, con solapas.

En el mismo grabado encontraréis también dos lindos sombreros. El de la derecha es de tejido escocés, adornado con una fantasía de pluma.

El sombrero de la izquierda es de fieltro, adornado con dos cintas en la escala del fieltro, que es verde. El cuello y los puños del traje, de linón.

niña bien educada, comes sin ruido y sin manchar el mantel”.

Durante las comidas familiares la actitud de los niños es distinta. Instalados sobre una silla que han preparado adicionando almohadones, con la servilleta anudada en el cuello y las piernas colgando, se muestran, unos, tímidos ante la numerosa concurrencia, y otros, excitados, nerviosos e insoportables.

En una de estas comidas, a que he asistido recientemente, me distraje de la conversación general observando a dos niñas completamente distintas. Una estaba im-

presionada con todo lo que la rodeaba. No se movía más que lo necesario para llevar a su boca los manjares preparados por su madre. La otra, por el contrario, no cesaba de agitarse; se bajaba de la silla; todo lo tocaba; hacía ruido con los cuchillos, con los que tocaba a las copas que la rodeaban, y hasta al servirle la crema no le pareció suficiente; se levantó sin hacer ruido, se deslizó hasta el sitio de su padre y cogió de su plato un trozo de la tarta, parte suplementaria de su postre.

Numerosas conclusiones pode-

mos sacar de esto. Debemos exigir de vez en cuando a los niños, un esfuerzo, una contrariedad. El hecho de estar una hora sentados, sin permiso para cantar, reír, gritar o hablar, es un acto meritorio. Este esfuerzo cumplido, sepamos limitar su duración; cuando el postre está servido, que todos los niños tengan permiso para levantarse, dejar la mesa y marcharse a jugar mientras los padres hablan algunos instantes.

Es una gran cosa saber soportar una contrariedad y poder, en un momento dado, presentarse entre las personas mayores.

TRABAJOS ARTISTICOS

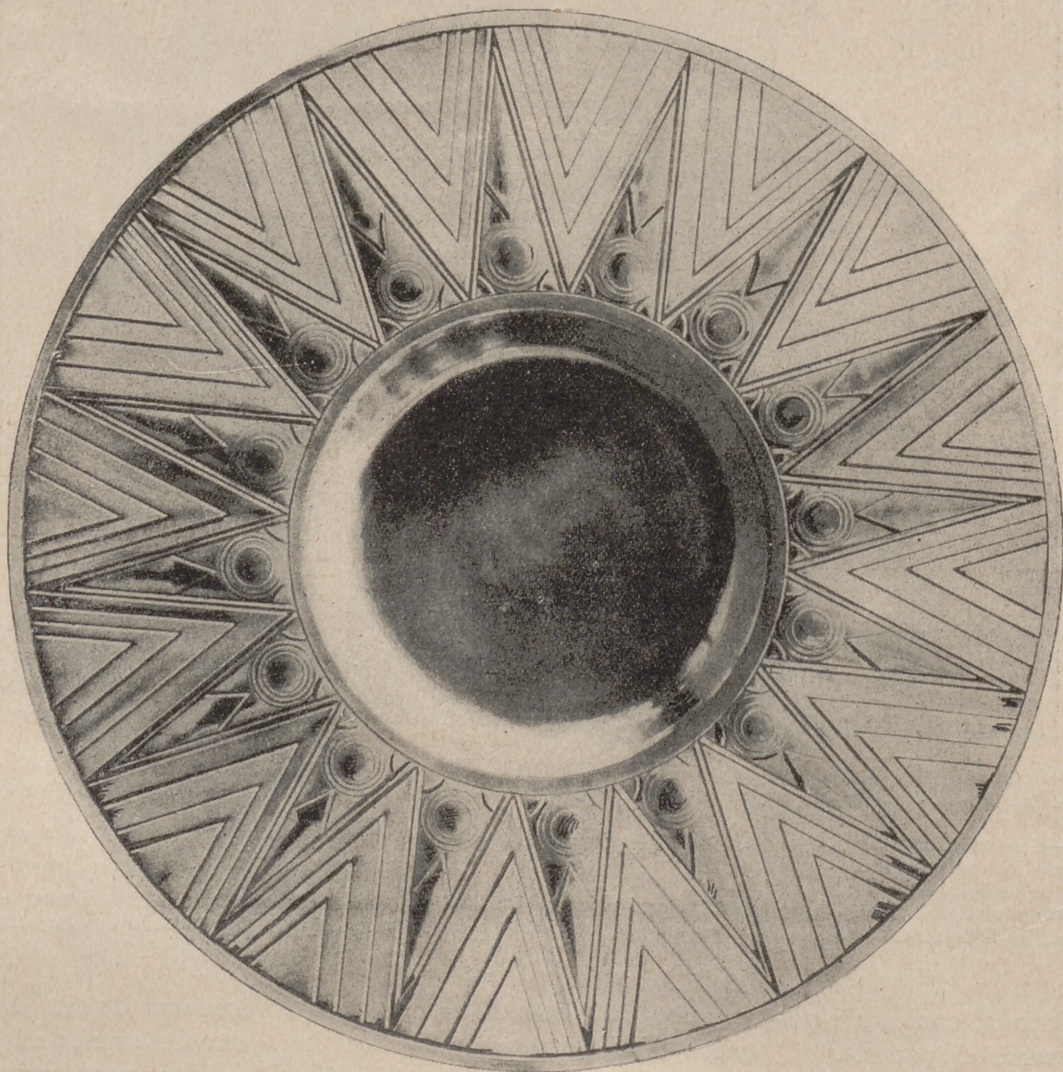
Procedimiento para dar perfectamente la pátina estaño número 18 y para obtener fondos muy oscuros.

VAMOS a explicar la manera de usar la patina número 18 lo más claramente posible: Una vez que el adorno

Inmediatamente después de la desoxidación, se empapa el trozo de lana, impregnado todavía de ácido clorhídrico, de pátina número 18, y se frota con energía el estaño, conforme se ha hecho con el ácido, siendo entonces cuando el estaño se vuelve muy oscuro,

manera el estaño seca rápidamente y ofrece un aspecto oscuro de una tonalidad uniforme. Este aspecto gris aumenta de intensidad más adelante, en contraposición con los relieves aclarados y, particularmente, con el barnizado final.

Apomazamiento.—Se frota ligera



PLATO DE METAL CUBIERTO CON ESTAÑO REPUJADO Y PATINADO.

sobre estaño esté terminado y relleno de almáciga fusible, se frota el metal enérgicamente, con un trozo de tela ligeramente empapado de ácido clorhídrico trabajando por espacio de unos cuantos segundos, hasta que el estaño ofrezca una superficie mate, que es lo que se llama desoxidación del metal, que lo deja en condiciones de recibir la acción oxidante de la pátina.

que es precisamente la tonalidad que conviene conservar; se escurre entonces la parte que sobre de pátina, para lo que se enjuga muy ligeramente con una muñequita de algodón para absorber el depósito de pátina que queda en los huecos del adorno sin que desaparezca, no obstante, ni permanezca atenuada la tonalidad oscura que da la pátina. Enjugado de esta

y rápidamente toda la superficie de estaño con un trozo limpio de franela de lana untado con un poco de pasta "Perfect". Esta operación tiene por objeto fijar la pátina y no el de aclarar los relieves. Si este trabajo se ha hecho convenientemente, el estaño cobrará un aspecto brillante y siempre oscuro. Se procede al apomazamiento, o sea terminar la pátina, apomazando

únicamente los relieves del adorno o solamente las partes planas. Si el adorno se practica con trazo no debe tocarse a los fondos lisos o mateados que han de conservar la tonalidad primitiva. La más oscura se apomaza de la manera siguiente: Mójese completamente el estaño y frótense las partes que hayan de aclararse con el cepillo suave y húmedo impregnado de polvos finos de pómez, núm. 200, o con el dedo si la superficie es reducida frotando con movimiento giratorio sobre el metal. Se enjuaga después con agua clara bajo el grifo, dejando secar naturalmente y barnizando rápidamente con una muñequilla de algodón muy impregnada de barniz metal mate. Si se quisiera obtener superficies muy brillantes y claras, se frotarán con la pasta de lustrar con un trozo de lana antes del barnizaje final.

Diversas causas que originan una pátina defectuosa.

1.º Si el estaño es de mala calidad, a base de plomo, con el que no pueden obtenerse sino tonalidades cenicientas.

2.º El dejar que la pátina se seque, provocando tonalidades marmóreas.

3.º Cuando se pone demasiada cantidad de pasta "Perfect", toda vez que seca la pátina y forma depósitos blancuzcos en los huecos.

4.º Un exceso de ácido clorhídrico, porque la pátina no agarra en el estaño.

5.º Se apomaza demasiado en seco o con un cepillo muy duro, porque entonces se raya el estaño.

6.º Un barnizado demasiado espeso con capas sucesivas. El barniz debe dar brillo, pero no se deben ver las capas de barniz.

Plato de metal cubierto con estaño repujado y patinado.

El dibujo geométrico que adorna este plato es de mucho efecto. Un trazo doble mal trazado o señalado en demasía, son defectos difíciles de corregir, por ser difícil borrar la huella estampada en el estaño.

La parte formando estrella, con círculos en la base de cada punta, se ejecutará ligeramente, en relieve. Todas las grandes líneas en forma de V llevan simplemente un doble trazo, que ha de efectuarse antes que las partes bombeadas.

La pátina de este decorado ha de ser muy clara y las puntas de las estrellas, lo mismo que las del fondo del plato, adquirirán mucho brillo con la pasta de lustrar.

Todos los relieves se rellenan con la pasta. Mide 45 cm. de diámetro. A. P., 268.



RADIO FONOS AUTOMATICOS
TOCA 33 DISCOS
POR LAS DOS CARAS



PIANOS Y "PIANOLAS"
METODOS Y MUSICA IMPRESA



PIANOS DE COLA "COLINES"



PERLAS
MUÑECAS ARTISTICAS
DISCOS IDIOMAS

Los mejores regalos

AEOLIAN

AVDA. C. PEÑALVER, 24 - MADRID

CAMBIOS PLAZOS

OCASIONES ALQUILERES



RADIOS SUPERHETERODINOS



ROLLOS DESDE 0'95 P.



ARMONIUMS



PORTABLES DESDE 125 P.

Alca
19

LECCION DE CORTE

SIGUIENDO la costumbre establecida en años anteriores, vamos a dar en este mes, primero de año, además de la explicación del modo de cortar un traje de sport, el patrón de la blusa-tipo, y el patrón-tipo de manga, base de nuestro sistema de corte. Esto lo hacemos y haremos siempre, en honor a las nuevas suscriptoras de esta Revista.

La base de nuestro sistema de corte repetimos estriba exclusivamente en los patrones-tipo, los cuales no sufren nunca alteración por mucho que varíe la moda; lo único que tenemos que hacer, después de aprender su trazado, es a transformarlos según las exigencias de aquélla o el gusto de cada uno.

Blusa. PATRÓN-TIPO.—FIG. 1

LÍNEAS DE CONSTRUCCIÓN

A. Trácese un ángulo recto (se recomienda el uso del cartabón en lugar de la regla, para que el trazado de las líneas sea perfecto). En la línea horizontal se medirán las anchuras, y en la vertical los largos.

LÍNEA HORIZONTAL

AB. Mídase una tercera parte del medio contorno de cuello.

BB¹. Subir un centímetro.

AC. Mitad de la media anchura de espalda.

AD. Mitad del medio contorno de busto si la persona es muy delgada, o si se trata de una niña. En personas corrientes o gruesas, se le quitan dos centímetros.

AE. Medio contorno de busto más dos centímetros para niñas; menos uno solamente para mayores.

LÍNEA VERTICAL

AF. Longitud de espalda.

FG. Longitud de costadillo.

H. Mitad de AG.

I. Mitad de HA.

J. Doce centímetros por debajo de F.

Se dibuja la vertical MN, de igual longitud que la mitad del medio contorno de cuello, y a continuación se traza la horizontal NO. La distancia NP será igual a B¹A, OP es la longitud de delantero, y R la mitad de esta distancia. A continuación se coloca el cartabón

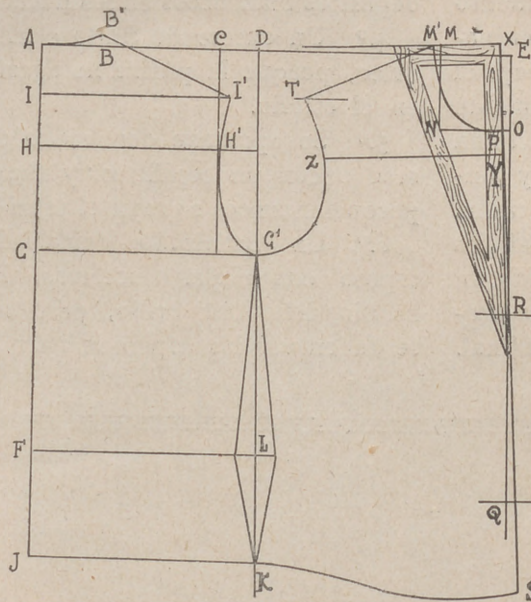


Fig. 1

Dibújense las líneas como quedan indicadas en la fig. 1.

ESPALDA

El escote es la curva AB¹. El hombro, la recta B¹I¹, que se prolongará un centímetro en el extremo I¹. La curva de sisa se obtiene uniendo los puntos G¹H¹ e I¹. En la línea de cintura se entalla en L dos centímetros y se trazan dos rectas que terminan en K y G¹.

DELANTERO

EM es igual a B¹A más un centímetro y se sube M un centímetro.

de modo que quede perfectamente encajado entre los puntos RP y M; obsérvese la fig. 1 y dispuesto así, trácese el ángulo recto X.

La línea YZ, que será perpendicular a la recta PS, centro del delantero, medirá la mitad de la anchura de pecho. Se observará que la línea PS queda ligeramente a bias; cuídese al cortar sobre el tejido conservarla siempre a hilo recto.

El escote se obtiene midiendo de X a M¹, igual a NP, y uniendo por curva P a M¹. El hombro, trazando una recta de M¹ a T, de igual longitud que B¹I¹. La sisa, trazando

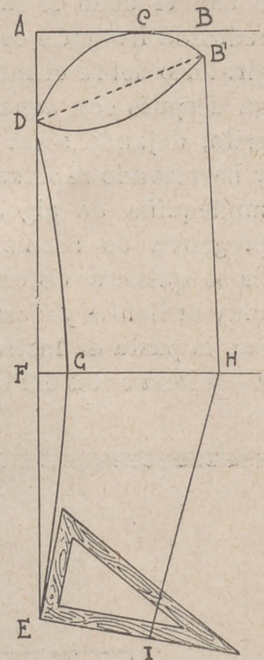


Fig. 2

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

una curva desde G^1 , pasando por Z y terminando en T, y el entalle será igual al que se hizo en la espalda. Se entalla en L 2 cm. y se traza una recta hasta G^1 y K. QS será igual a LK, y, por último, se dibuja la curva SK.

centímetro y medio. Trácese la curva de hombrera DAB^1 .

DE. Longitud de la manga.

F. Mitad de DE menos medio centímetro.

FG. Entalle de tres centímetros.

EGD. Una curva.

Traje de sport

PANTALÓN. MEDIDAS

Longitud de costado. Contorno de cintura y contorno de caderas.

DELANTERO.—FIG. 3

A. Un ángulo recto.

AB. Longitud de costado.

AC. Tercera parte del contorno de cadera. En cada punto acabado de señalar se dibuja una línea horizontal.

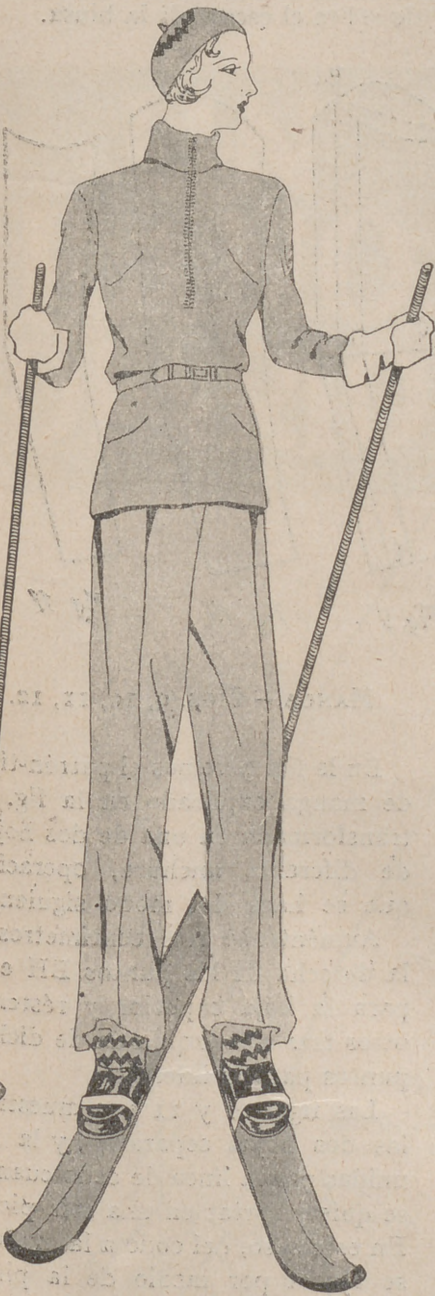
AD. Tercera parte del contorno completo de cintura. Trazar la vertical DE.

EF. Tercera parte del contorno completo de cadera. Dibujar la vertical FG. Desde F se traza una curva que termine a 8 centímetros por encima de E.

AHI. Pinza de centímetro y medio de profundidad por doce centímetros de longitud.

GH. Igual al medio contorno de codo.

EI. Línea de bocamanga. Se obtiene colocando el cartabón de modo que forme ángulo recto con



MANGA.—FIG. 2.

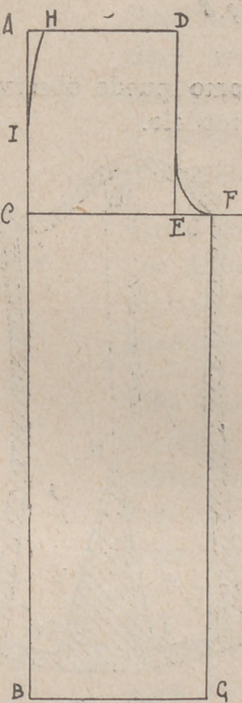


Fig. 3

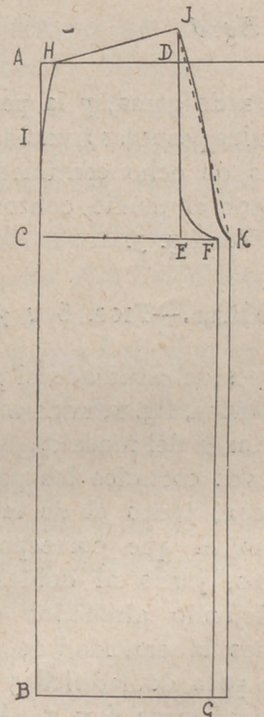


Fig. 4

ESPALDA.—FIG. 4

Sobre el mismo trazado del delantero se dibuja la espalda.

DJ. Distancia de cinco o seis centímetros.

JH. Una recta. Línea de talle por la espalda. Aumentar a lo largo de FG centímetro y medio y

la parte inferior de la línea EG (véase la fig. 2). Después de señalado sobre esta línea el medio contorno de muñeca, se unen IHB¹ por líneas rectas.

Dibújese la curva inferior de la manga DB^1 , de 3 cm. de profundidad, tomada hacia una tercera parte inferior de su longitud.

Medidas y modo de tomarlas, véase en 38.

A. Un ángulo recto.

AB. Medio contorno de sisa menos dos centímetros para personas mayores; menos uno para niñas.

BB¹. Dos centímetros.

BC. Tercera parte de BA.

AD. Equivalente a CA menos

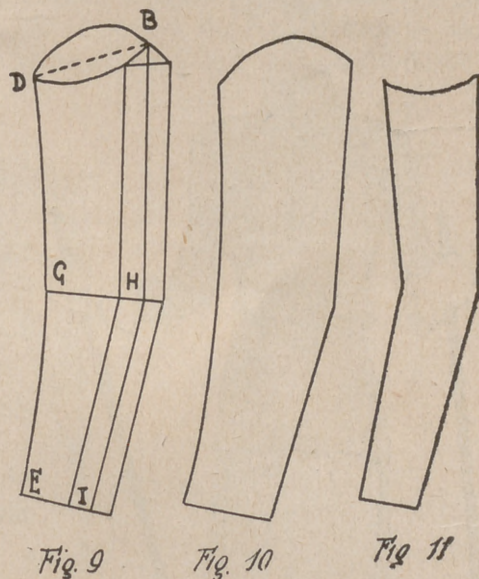
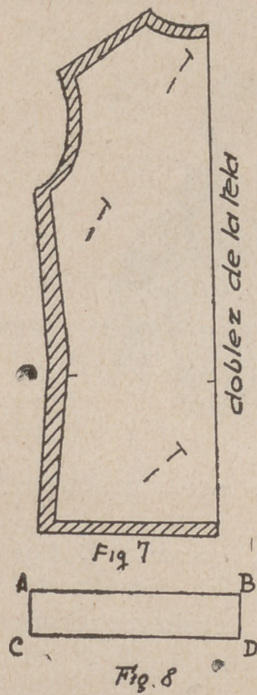
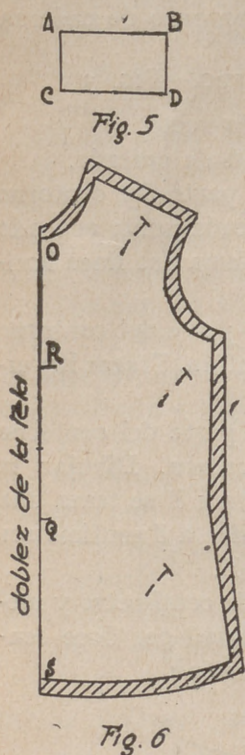
trazar la curva JK, imitando a la de la figura 4.

La cintura se remata con un dobladillo por el que se introduce

dido entre Q y R, abertura que se cerrará por el sistema de cremallera, que permitirá abrochar y desabrochar la blusa con faci-

CUELLO.—FIG. 8

El cuello se compone de una tira de tela cortada a hilo recto. La figura 8 nos muestra el patrón. Se traza el rectángulo ABCD, de una altura de 6 ó 7 cm. y de anchura el medio contorno de cuello tomado sobre el escote de la blusa.



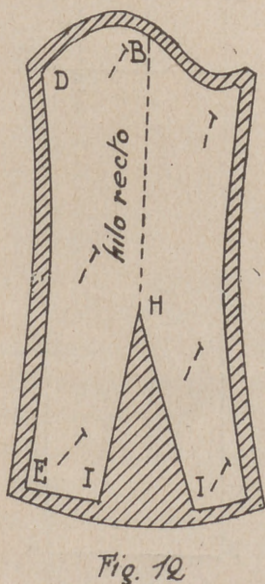
una cinta de goma, y la parte inferior de las perneras fruncidas bajo un puño de ocho centímetros de altura por el medio contorno de tobillo. Ver fig. 5.

Blusa.—FIGS. 6 y 7

Después de estudiado el patrón-tipo de blusa, fig. 1, nada más fácil que cortar la del modelo.

Una vez cortados los patrones, se colocan, tanto el de la espalda como el que corresponde al delantero, junto al doblez de la tela, dejando alrededor de sus contornos la cantidad de tela suficiente para dobladillos y costuras. Ver figuras 6 y 7. Además, en el delantero se practicará una incisión hasta la mitad, poco más o menos, del espacio compren-

lidad, como puede observarse en nuestro modelo.



MANGA.—FIGS. 9, 10, 11, 12.

En la fig. 9 vemos el patrón-tipo de manga explicado en la fig. 2, transformada en una de dos hojas de diferente anchura, operación que se hace del modo siguiente:

Auméntense tres centímetros a la derecha de los puntos BH e I, para la hoja superior y réstense otros tres a la izquierda de dichos puntos para la inferior.

Las figs. 10 y 11 nos muestran las dos hojas separadas, y la 12, unidas por la línea de codo cuando se quiere cortar en una sola pieza. En este caso, del codo a la muñeca se ajusta por medio de la pinza producida por el espacio IIH.

La longitud de la blusa puede prolongarse a gusto de cada uno.

E. SIMARRO,
Profesora del Centro de Instrucción Comercial,
de Madrid.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
laxante suave y agradable



UN BAÑO DIARIO



Infunde bienestar y salud

Particularmente, cuando se observan dos puntos esenciales: tomarlo a la temperatura prescrita por el médico y friccionarse el cuerpo después con guante ruso y Colonia Añeja.

Siga ese método saludable y práctico. La Añeja es un Agua de Colonia distinta. Fortalece el cuerpo y temple los nervios; da firmeza y perfume a la piel.

Sus efectos tónicos se deben al alcohol neutro de 90 grados, a las esencias naturales que contiene —esencias de flores, frutas y plantas— y a la concentración producida por envejecimiento en nuestros laboratorios.

Adquiera usted fuerzas contra el frío: que la fricción con Colonia Añeja sea el inseparable detalle final de su baño diario.

Frasco, 2,50
Litro, 15 ptas.
TIMBRE APARTE



AGUA DE COLONIA AÑEJA

PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES

LA EDUCACION EN LA MESA

VARIAS de mis amables lectoras me han propuesto una cuestión a la que es delicado responder; ensayaré, sin embargo, deseosa de que mis consejos servirán para muchas de entre vosotras, rogando a las demás que me dispensen. Muchas leerán mi artículo sonriendo, pero verán muy justo que yo satisfaga el deseo de las suscriptoras que así lo necesitan.

Se trata de personas que, por circunstancias especiales, no han recibido educación respecto a la manera de portarse en la mesa y se encuentran apuradas cuando tienen que comer delante de otras personas que conocen y practican las reglas que ellas desconocen casi por completo.

Voy a ver si doy algunas reglas esenciales con toda claridad, y supongamos para ello que hablo para los niños, puesto que a ellos es a los que hay que inculcar estas reglas desde su niñez.

Cuando os sentéis en la mesa sentaos bien sobre la silla y de frente a vuestro cubierto; desdoblad la servilleta y colocadla sobre vuestras rodillas, sin afectación. Estamos frente a la sopa: ya ha llegado el momento de que escuchéis mis indicaciones.

Primer punto. No se debe nunca, nunca, entenderlo bien, coger la cuchara con toda la mano. La palma de la mano debe quedar libre; la cuchara debe cogerse como la pluma, entre el índice y el pulgar, y sujetarla sobre el dedo corazón. Esta posición de la cuchara permite llevarla a la boca, separar el codo del cuerpo, que es muy esencial. Una persona que sostiene la cuchara con toda la mano está, por el contrario, obligada a colocar el brazo en arco para no tirar el líquido, y no hay nada más opuesto al saber portarse en la mesa... Pero ya tenemos delante el plato de la carne. Es necesario, de un golpe de vista, ver el pedazo que se va a servir y no andar moviendo la comida para coger su parte; esto indicaría educación descuidada, lo mismo que las vacilaciones, que retardan el servicio.

¿Cómo se debe comer la carne? Cuestión entre todas muy importante; veamos la sola manera de hacerlo. Se coge el tenedor con la mano izquierda y el cuchillo con la derecha; el tenedor, con los dientes hacia abajo, como es consiguiente, entre el pulgar y el medio. Se coloca el índice sobre el mango y así se sostiene la carne mientras el cuchillo la corta. El cuchillo se coge de la misma manera que el tenedor. La carne se come siempre con la mano izquierda, porque el cuchillo, que se tiene en la derecha, sirve

para humedecerla con la salsa. Bajo ningún pretexto debe emplearse el pan para recoger la salsa. Por muy exquisita que sea debe hacerse el sacrificio y dejarla sólo tomar de ella la que con el cuchillo se coloque sobre la carne que se va a comer.

El pescado se toma con cuchillo y tenedor especial; el cuchillo se tiene con la mano derecha y el tenedor con la izquierda, cogiéndolos y sirviéndose de ellos lo mismo que los de la carne.

Las legumbres se comen, alternativamente, con la mano izquierda o con la derecha, según haya o no que cortarlas, como las patatas, tomates, etc., o cogerlas sencillamente del plato, como los guisantes, judías de grano, etc.

El queso, después de haberlo cortado con el cuchillo, se coloca sobre un trozo de pan; nunca se debe llevar directamente a la boca con el cuchillo, porque es casi grosero. Las personas que no tienen idea de lo que es comer, porque su condición social no se lo exige, lo hacen, y es dispensable; pero en las gentes de cierto rango social, es inadmisibles.

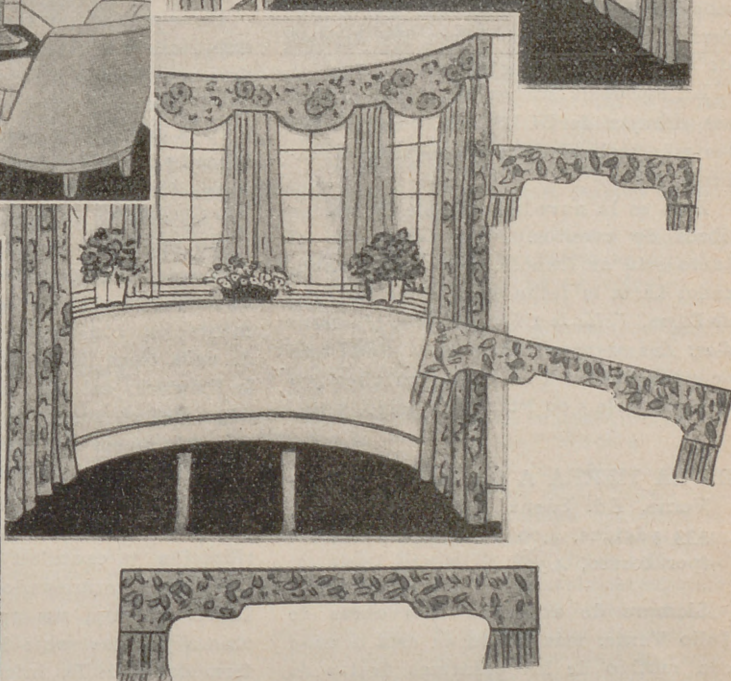
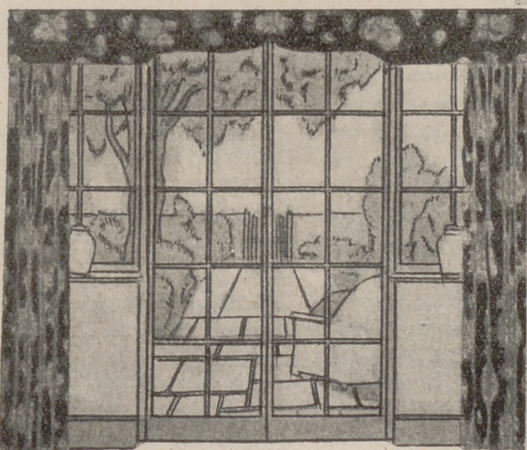
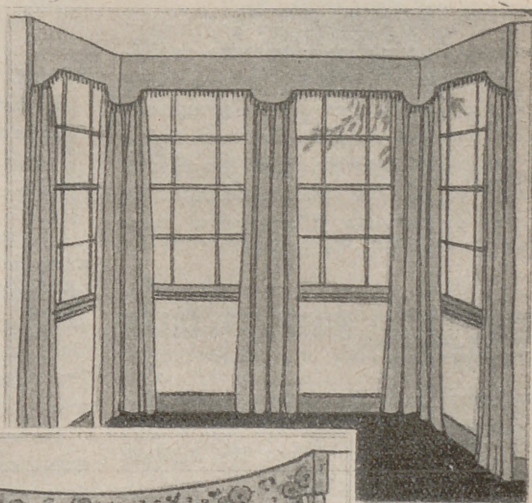
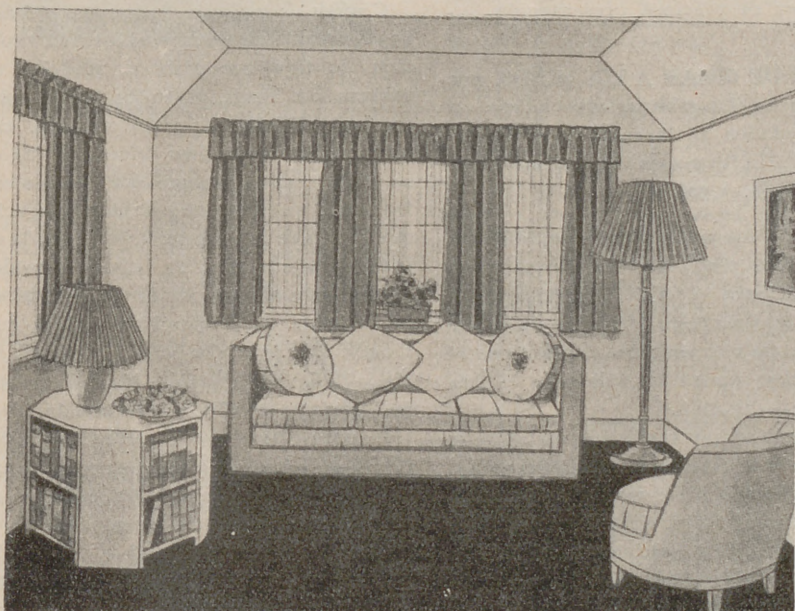
Veamos las frutas. En las casas elegantes se comen con tenedor, pero esto no es absolutamente implantado; es necesario poseer un servicio especial y cuchillo y tenedores pequeños de plata con mango fantasía. Se pica la fruta en el tenedor, que se pela con el cuchillo, sin que la toquen los dedos, y se come con el tenedor después de partida con el cuchillo. Repito que esto es un refinamiento no al alcance de todas las casas modestas.

El pan nunca se corta con el cuchillo, excepto los pedazos que se sirven a cada individuo. Durante la comida el pan se rompe con los dedos evitando, todo lo posible, hacer migas para no manchar la mesa.

Otra indiscreción consiste en doblar mal la servilleta, porque bien plegada guarda su frescura hasta el fin de su servicio. Mal plegada y, sobre todo, manchada, da la impresión de suciedad y de desorden. Hay, por lo tanto, que enseñar a los niños a doblar bien su servilleta.

Toda persona bien educada debe servirse con discreción, evitando dejar comida en el plato aunque sea mediante un esfuerzo. Y ahora terminaré con una frase muy importante, aunque parezca pueril: "Las personas que comen reunidas deben tener los codos unidos al cuerpo, para no molestar a las que están a su lado." Frase sencilla y que parece estar olvidada en nuestros días entre muchas personas que se tienen por elegantes.

VENTANALES MODERNOS



Cliché My Home

EN las casas modernas de las ciudades y del campo, se han generalizado los grandes ventanales, que tanto contribuyen a la belleza del interior.

Las formas que adoptan son variadísimas, y pueden decorarse de diversas maneras, según la habitación de que formen parte. En un salón de la casa situada en la ciudad, podemos emplear para las cortinas terciopelos o damascos. En la casa de campo están indicados los tejidos estampados. En esta página presento varios modernos completamente distintos.

A la izquierda, en la parte de arriba, encontramos un rincón de un saloncito decorado al estilo moderno, con su mesita biblioteca, confortable butaca, gran sofá con lindos almohadones, portátil para la mesa y gran lámpara portátil, ambas con pantallas plisadas.

Las cortinas son de pana en tono neutro.

A la derecha de este grabado hay otro ventanal en el que le dan distinto aspecto la largura de las tiras de las ventanas, que llegan hasta el suelo. La tira de la parte de arriba es lisa, rematada con ondas. Las cortinas son de tela cruda.

Ventanas con puerta que da a un jardín presento en otro modelo. Las cortinas, muy anchas, pueden cerrarse completamente.

Para la gran ventana redonda se han combinado tiras largas a los lados, y cortas, que llegan a la poyata de la ventana, para las tres del centro. Estas cortinas son de tejido grueso, estampado, con fondo claro y rameado de colores. Todas las cortinas están fruncidas y pueden cerrarse tapando completamente las vidrieras.

BIBLIOGRAFÍA

PRECIOSOS ALBUMES DE PINTURAS PARA NIÑOS. Con pincel, 2,00 Ptas. (por correo, 2,50).

Estos Albumes, recientemente recibidos de Alemania, contienen una serie preciosa de dibujos modernos y sus correspondientes hojas para iluminar, todas ellas de asunto muy variado, gracioso e instructivo. Llama poderosamente la atención su cubierta y la original colocación del pincel en la misma.

AVENTURAS DE MICKEY Y FELIX LE CHAT.

Acabamos de recibir de París unas preciosas aventuras de estos dos héroes modernos del cine, que hacen las delicias de los grandes y pequeños.

En forma de Historieta, y con preciosos dibujos, de SUBILLAN, se relatan las más turbulentas y regocijantes aventuras.

Esta es la novedad más destacada en libros de cuentos. Advertimos que el texto está en francés. Los títulos publicados hasta la fecha son: *Felix au pays de l'ogre*, *Felix le Chat*, *Mickey, chercheur d'or*; *Les aventures de Mickey*. Cada uno de estos títulos, que contienen unos 300 dibujos, vale 5,00 Ptas. (por correo, 5,50).

DE LA TIERRA A LA LUNA de Julio Verne. Ed. Sáenz Jubera. Un tomo, 333 páginas, 4,00 Ptas. encuadernado (por correo, 4,50).

Siempre de actualidad las obras de Julio Verne, más lo son en esta ocasión con motivo de las próximas fiestas de

Reyes. Esta nueva edición es particularmente interesante con motivo de estas fiestas, por su preciosa presentación.

EL ARTE DE CRIAR A LOS NIÑOS, por J. Arteché Aramburu, especialista en enfermedades de la infancia y Puericultura. Un tomo en 12.º, 5,00 Ptas. (por correo, 5,50).

El amor a los niños y el deseo de llevar a las madres algo que contribuya a su instrucción para el debido desempeño de su labor, inspiran este libro. De un modo claro y a la vez sencillo y práctico, el Dr. Arteché expone los cuidados que la madre debe al niño.

No es preciso, por tanto, insistir sobre la importancia de este libro, pues muchas madres, que no saben ser madres a pesar de sus fervientes deseos, encontrarán en este libro la orientación precisa y una serie de consejos derivados del diario estudio y observación del autor en muchos niños, para que las madres que quieran, puedan serlo.

No olvida el Dr. Arteché punto que pueda ser interesante: cuidado del recién nacido, educación desde la cuna y alimentación, con cuadro sobre la cantidad de cada toma; hora, etc., del baño y de la limpieza; del peso del niño según su edad; del sueño; de la dentición; de los primeros pasos del niño, y un completísimo capítulo sobre la lactancia, de enorme importancia, con cuadro sobre alimentación de las leches según sus clases, esterilización y cantidad en tomas, horarios, etc., terminando con el destete. Lleva, además, un apéndice interesantísimo y notas sobre las principales enfermedades de los infantes.

PATRONES MARTÍ.

Cartera de trajes y abrigos para señora. 1932. Contiene una espléndida colección de figurines últimos modelos alta costura de París, y todos los patrones correspondientes, tamaño natural, cada uno graduado en diez tallas, en las que se halla siempre la medida conveniente. De modo que con los patrones y figurines que contiene la Cartera Martí, puede cortarse rápidamente los infinitos modelos de trajes y abrigos de la temporada, con la garantía de elegancia y exacta medida que sólo puede hallarse en los PATRONES GRADUABLES MARTÍ. Precio de cartera: 10,00 Ptas.; certificada, 10,50.

Cartera para ropa interior señora. Contiene un equipo de patrones tamaño natural graduables a la medida, y una colección de figurines o modelos de variados y artísticos juegos completos. Precio: 10,00 Ptas.; certificada, 10,50.

Cartera para trajes y abrigos de niños. Contiene un equipo de Patrones natural graduables cada uno en 6 tallas, o sea para 2, 4, 6, 8, 10 y 12 años, y una colección de modelos y figurines. Precio: 7 Ptas.; certificada, 7,50.

Cartera para ropa interior de caballero. Equipo completo de patrones y modelos. Precio: 7 Ptas.; certificada, 7,50.

Cartera de Canastilla completa para recién nacido. Precio: 7 Ptas.; certificada, 7,50.

Cartera de ropa interior para niña. Equipo completo. Precio: 7 Ptas.; certificada, 7,50.

Cartera de ropa interior para niño. Equipo completo. Precio: 7 Ptas.; certificada, 7,50.



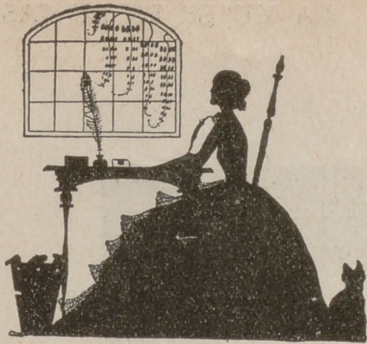
Rápidamente y con poco gasto se convierte un vestido viejo en nuevo, usando los acreditados e insustituibles TINTES

"HOME-DYE" "ATLANTIC"

De venta en todos los establecimientos bien surtidos

PUBLICITAS





ALGO DE COCINA

Compota de peras.

Se pelan y cortan las peras en cuatro pedazos, quitándoles las pipas. Se ponen en un cacharro con azúcar y se riegan con un poco de agua y el jugo de medio limón. Cuando se forma, con el azúcar, el agua y el limón, un jarabe, se añaden las peras y un poco de vainilla, dejando todo cocer sin que llegue a convertirse en mermelada. Las peras se echan en la compotera y después, por encima, el jarabe reducido.

Soufflé de patatas.

Con medio litro de leche, dos cucharadas de harina y una cucharada de mantquilla se prepara una bechamele espesa; fuera del fuego se añaden tres yemas de huevo y cuatro cucharadas de azúcar en polvo. Se pasan en puré cuatro patatas y se mezclan con la bechamele, vertiendo todo en un plato hondo donde se cuece al horno después de haberlo mezclado con tres claras batidas a punto de nieve. Se dora a fuego vivo y se sirve muy caliente.

Lengua al gratén.

Bien limpia la lengua, se cuece con agua, sal, cebolla, perejil, zanahorias y puerros. Después de bien cocida, se deja enfriar y se corta en lonjas finas, que se colocan en una fuente que resista al fuego, sirviéndose después en la misma fuente. Sobre las lonjas de la lengua se echa cebolla menuda, perejil picado, un poco de pimienta molida, un poco de caldo y un poco de vinagre cubriendo todo con pan rallado y poniendo sobre él unos trocitos de mantquilla. Se mete la fuente en el horno hasta que el pan esté dorado.

Almejas a la marinera.

Las almejas hay que lavarlas siempre muy bien en repetidas aguas para que suelten la tierra, y para ello se dejan un rato largo en distintas aguas.

Se hacen en una cacerola con un poco de manteca de vaca, en la que se fríe cebolla muy picada. Cuando la cebolla está a medio freír, puede añadirse unos puerros picados y un poco de zanahoria. Cuando todo está frito, se echan las almejas y se rehogan hasta que todas estén bien abiertas y se riegan con bastante limón, separándolas en seguida de la lumbre para que no cueza el limón.

Este guiso se hace casi en el momento de servirle.

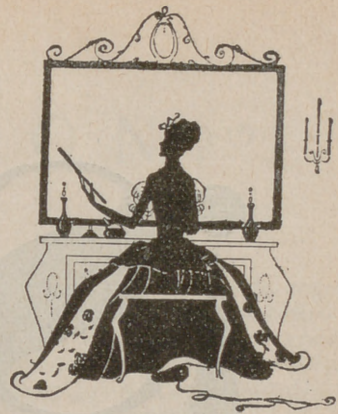
Salsa blanca.

Esta salsa se hace con harina, manteca y leche. Su manipulación es muy sencilla; sólo exige el cuidado de que la harina no forme bolas espesas; para ello se rehoga en la manteca caliente añadiendo después la leche, poco a poco, sin dejar de moverla y cociéndola a fuego lento hasta que esté fina y de espesor regular. Cuando está bien cocida se le echa un poco de sal.

Mejillones a las finas hierbas.

En una sartén puesta al fuego con aceite, se rehogará un poco de cebolla muy picada, dos dientes de ajo, picados; al empezar a tomar color, se le añade una regular cantidad de perejil picado, fino, y se saltean los mejillones mojándolos con un vaso de vino blanco. Se sazonan de sal, nuez moscada y zumo de limón y pimienta en polvo.

Sírvanse siempre recién hechos.



HIGIENE Y BELLEZA

Cuidados diarios de la cara (continuación).

En cuanto al jabón, las cualidades que debe reunir, son las siguientes: no estar perfumado, por contener entonces sustancias irritantes, y no contener ningún exceso de sosa ni de potasa.

Por otra parte, es indudable que algunos cutis no soportan, en absoluto, el jabón, por ser la epidermis demasiado sensible. En este caso ensayar las glicerinas líquidas jabonosas, o mejor las emulsiones: emulsión de clara y yema de huevo; emulsión de harina de almendras frescas. Las emulsiones se hacen mezclando el producto con agua.

Después de jabonado el cutis, es indispensable el aclarado con agua; después de terminado, yo recomiendo:

1.º Para las pieles que tienen tendencia a researse, se lociona el rostro, en seguida, con glicerina disuelta en su volumen de agua.

2.º Para las pieles grasas recomiendo una loción de aguardiente alcanforado, que es menos fuerte que el alcohol alcanforado, o de alcohol boricado.

Para terminar con los cuidados diarios del rostro he de añadir dos cuestiones:

1.º *El maquillaje.*—Es absolutamente falso que un maquillaje diario hecho con productos de buena calidad estropeen la piel; sino que, por el contrario, la protegen. Grandes figuras de la dermatología han dicho y han escrito lo que acabo de exponer.

2.º *La cuestión del cabello.*—No tratando aquí más que de los cuidados elementales, he de decir que los jabonados frecuentes tienen el inconveniente de retardar el crecimiento del pelo. Estoy también obligado aquí a desmentir otro prejuicio, y es el de que el pelo corto crece menos de prisa que el pelo largo.

Shampooing económico.

Se puede confeccionar un shampooing económico disolviendo en un litro de agua 100 gramos de jabón negro y 10 gramos de carbonato de sosa. Para perfumar la mezcla se echan algunas gotas de esencia de espliego. En el momento de lavarse el cabello se calienta un poco y se emplea sin añadir agua. Después se aclara el pelo con agua caliente.

Manera de hacer un mismo un jabón suavizante.

Se mezcla, amasándolo algún tiempo, 200 gramos de jabón blanco ordinario y 200 gramos de miel. Se añaden 50 gramos de almidón en polvo, 5 gramos de benjuí y 10 gramos de estoraque. Se funde todo al baño-maría y se mete en tarros de porcelana o pasado por tamiz y formando con la pasta pequeños moldes.

CONOCIMIENTOS UTILES

Cultivad la manzanilla.

Las personas que tienen jardín deben cultivar la manzanilla romana, que da flores blancas y dobles, de junio a septiembre. Estas se cortan cuando apenas están abiertas.

Después de secas al sol, se hacen infusiones concentradas, que son magníficas contra las dispepsias estomacales, y como tónico del sistema nervioso. También se emplea la manzanilla para combatir las fiebres intermitentes y para aromatizar los baños calientes que se dan a los niños anémicos y con ella se hace aceite de manzanilla, que es soberano contra los dolores.

Receta del aceite de manzanilla.

Se maceran, en 500 gramos de aceite de oliva, 200 gramos de manzanilla, durante dos horas, al baño-maría. Cuando está la mezcla bien fría se filtra y se guarda en frascos cerrados.

Manera de tapar las grietas que se hacen en los muebles.

Se funde cera en un poco de aguarrás, oscureciéndola con cáscara de nuez. Se introduce esta preparación en las grietas producidas en la madera. Siendo la pasta algo consistente no tardará en endurecerse completamente.

Jabón económico.

Para fabricar buen jabón económico se pone en un recipiente de barro medio litro de sosa cáustica líquida. Añadiendo poco a poco y removiendo con una cuchara de madera 250 a 300 gramos de un cuerpo graso, que puede ser sebo fundido, aceite o grasa fundida. Se mezcla hasta que adquiera consistencia casi sólida y se deja endurecer al aire esperando ocho o diez días para usarle. Hay que tener en cuenta que este es un jabón para usos domésticos, pero no es un jabón de *toilette*, excepto la de las manos. Es éste un excelente jabón para la loza y toda clase de limpiezas y su precio es una cuarta parte del precio del que se vende en el comercio.

Manchas sobre el mármol.

Las manchas de grasa, de pintura, de carbón, etc., se quitan del mármol con una pasta de blanco de España y cloruro de sosa. Se frota hasta que la mancha desaparece y después se lava con agua clara.

Limpieza de objetos de marfil.

Se ponen al sol, en un cacharro que contenga aguarrás, durante tres o cuatro días.

¡Salud!

Tener salud quiere decir estar en condiciones de lucha; poseer un organismo sano y una actividad mental para luchar con optimismo; es eliminar

la **fatiga cerebral** y el **insomnio**.

Tener salud es poseer energía física, es suprimir

la **anemia,**
la **debilidad.**

Se obtiene la más perfecta salud tomando el poderoso reconstituyente, aprobado por la Academia de Medicina y con cerca de medio siglo de éxito creciente.

El famoso Jarabe de

Es el Jarabe Hipofosfitos Salud el reconstituyente por excelencia y el que únicamente receto. — Miguel Sánchez, médico forense de Pucherna (Alicante).



No se vende a granel



HIPOFOSFITOS SALUD

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones

¿ TIENE CORAZON ? (*)

por M. STEPHANE

Aunque el conde hubiese continuado largo tiempo hablando en el mismo tono, no podía haber dicho ya nada que más la hubiese hecho sufrir. Así, pues, la duda que habíale en un principio asaltado, tomaba cruelmente la proporción de la más despiadada realidad, clavándose en su alma con fulminante precisión. Su fe en los hombres, su juvenil y casto amor, acababa de ser derrumbado por las palabras que a sus oídos habían llegado.

A la dicha legítimamente ansiada, sucedía repentino, inmenso, incommensurable dolor.

Apoderóse de ella una crisis de feroz desesperación. Como leona recién enjaulada, rebelábase a su prisión, y presa de indescriptible soberbia, hubiese querido proferir en gritos la traición de aquel hombre al mundo entero.

El sentimiento de su orgullo mancillado, de su sacrificada juventud, de sus derechos pisoteados, de su amor hollado en toda su profundidad y lealtad, exasperábase en ella, estremeciéndola violentamente todo su ser. El pensamiento de huir tomó cuerpo en su turbado cerebro; quería huir, huir muy lejos, para refugiarse en los brazos maternos y llorar sobre aquel corazón amoroso los sueños deshechos de sus primeras ilusiones. Pero, de repente, sus ojos sin llanto detuviéronse con espanto en la alianza de oro que brillaba en su dedo: arrancóla, arrojándola lejos de sí con horror. El círculo metálico chocó contra el mármol de la chimenea con un ruido lastimero, y rodando de nuevo, fué a caer a sus pies, partiéndose en dos pedazos. Entonces las palabras ¡¡unidos para toda la vida!!, inscritas en el interior con chispas de brillantes, relucieron a sus ojos como relámpagos amenazadores y burlones. ¡¡Unidos para la vida!... Era decir, encadenada hasta la muerte a aquel hombre a quien había amado más que a sí misma y por el cual sentía en aquel momento un desprecio rayano en odio. No podía, no, tolerar este pensamiento. Sin embargo, avergonzada del violento arrebató que habrá tenido con el inconsciente testimonio de su mutuo juramento, recogió el anillo de oro, dejándolo en un velador que junto a ella tenía.

La primera campanada para el almuerzo hízola volver en sí.

Era la llamada a la realidad, en su aspecto más vulgar y más necesario a la vez. A ninguna costa había de exponerse a soportar la vista del que tan cruelmente la hacía sufrir, ni la de aquellas dos mujeres que la odiaban y que se hubiesen gozado de su dolor. Sin duda alguna vendrían a llamarla, informándose de su salud, fingiendo interés... ¡Nueva mentira a tantas otras añadida! Resolvió, pues, sustraerse a tan odiosa comedia, encerrándose y haciendo prevenir que no bajaba para almorzar. Oprimió el botón del timbre, y de pie en la penumbra del cortinaje de seda brochado de un portier, para que no pudiera ser visto en plena claridad su alterado rostro, aguardó que acudiesen a tomar sus órdenes.

Pero, contrariamente a lo que esperaba, no fué un criado el que se presentó.

Aunque amortiguados por la espesa alfombra que cubría el piso, dejáronse oír unos pasos firmes en dirección opuesta, y antes de que tuviese tiempo de dar un paso hacia la puerta para echar el cerrojo, como era su intención, encontrábase clavada en el suelo, de asombro, al ver frente a sí a su marido.

Iba vestido con aquella corrección y aquel buen gusto irreprochable que unían a su soltura el porte de gran señor.

—Supongo que habrás pasado muy bien la noche, y que estarás ya repuesta del cansancio del viaje—dijo,

inclinándose ligeramente ante ella, tratando de coger su mano para llevarla a sus labios. Pero ésta la retiró con tanta viveza como si hubiese tocado un hierro candente.

—¿Qué quiere decir esto?—preguntó con sorpresa que no trató de disimular—. ¿Qué ha pasado aquí?—dijo imperiosamente—. ¡Debo y quiero saberlo!

La joven sintió de repente como si su garganta, atacada de parálisis, no pudiese emitir sonido alguno.

Este silencio exasperó a Rodolfo; aproximóse a ella, y apretando con fuerza su delicada muñeca, dijo con violencia:

—¿Hablarás?... ¡Habla ya!...

—¿No ves que me ahogo?...—dijo al fin Simona, haciendo un esfuerzo para soltar su brazo.

Corrió Rodolfo a la ventana, alzó el *store* para dar paso al aire puro, y mientras efectuaba esta operación, por su espíritu cruzó en forma de relámpago una idea. Dióse un golpe en la frente.

—Sí, era esto, precisamente, ¡necio de mí!—murmuró—. ¡Cómo no pensé que podía estar ahí y oírlo todo!

Acto seguido tocó el timbre.

—Advierta que la señora condesa no bajará a almorzar, por estar fatigada, y diga que empiecen sin esperarme—dijo al ayuda de cámara que había acudido.

Después, corriendo el cerrojo, volvió al lado de Simona.

El rostro descompuesto de ésta, sus ojos rodeados de ojeras y agrandados de repente, y el temblor que la sacudía de pies a cabeza, atestiguaban la crispación de su corazón. Este espectáculo tuvo la virtud de conmoverle más que lo hubieran hecho los más sangrientos reproches.

Obligóla a viva fuerza a sentarse, y él mismo permaneció apoyado en la chimenea, de pie a algunos pasos de ella.

—¡En qué estado estás!... ¿Has sorprendido sin duda mi conversación con Morannes?...—preguntó con tono a la vez confuso e irritado.

Los párpados de la joven moviéronse imperceptiblemente. Las lágrimas que con tanta valentía había contenido hasta aquel instante, asomaron a sus ojos; sin embargo, consiguió una vez más retenerlas. No quería dejar sospechar la profundidad de la herida por la que parecía que se escapaba gota a gota toda su sangre.

—¡No me contestas nada!... ¿Te parece bien esto? Puedes creer que lo lamento de verdad. Esta confesión no estaba destinada para tus oídos.

—Lo único que debes lamentar es el no habérmela hecho antes de comprometerme contigo, lo que no obstante era de la más elemental lealtad—dijo al fin, alzando hacia su marido una mirada llena de desprecio.

Estas palabras dolieron tanto más al conde, porque sentía que eran en rigor de justicia. Sin embargo, produjeron en él un efecto contrario de lo que debieran haber producido. Su orgullo, ante el cual hasta entonces todo habíase plegado, sublevóse al oír el reproche.

—Efectivamente, pude hacerlo; pero no me convino—replicó con altanería—. Por lo menos reconocerás mi franqueza—continuó con tono burlón—, porque jamás jugué contigo indigna comedia de amor.

Busca bien en tu memoria y cítame una palabra, una sola... que haya podido dar lugar a que creyeses en mí ese amor que no podía sentir, porque han matado en mí esa facultad de sentir.

La noble y altiva mirada de la joven tornóse profundamente sombría. Esta vez tenía razón, plenamente razón, no podía por menos de reconocerlo. Era cierto que

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

las atenciones que para con ella había tenido, tanto durante sus relaciones como después de su boda, no habían traspasado de las que impone la buena educación entre personas extrañas de ambos sexos. Lo que ella había atribuido a delicada reserva, creyendo que desaparecería al conocerse íntimamente, no era debido sino a la más vulgar indiferencia, encubierta por el velo hipócrita de la galantería mundana... Sus ojos, en los que creyó leer ternura y afecto, no habían sido más que el espejo complaciente donde se habían reflejado sus propios sentimientos.

—No tengo ya por qué decirte los motivos que me asistían para casarme lo más de prisa posible; ya lo sabes... Te encontré en el preciso momento en que acababa de saber oficialmente la traición de la que consideraba como mi prometida; tu físico y tu edad me convenían; tu familia era honorable; decidíme, pues, a pedir tu mano, ofreciéndote, en cambio, como compensación, la inmediata revancha que tu consentimiento me permitía: mi nombre y una gran parte de mi fortuna.

—¿Y a la hija del industrial no le quedaba más camino que vanagloriarse de tanto honor? Sin duda pensaste esto, ¿verdad? ¿No ascendía ya por este solo hecho a una escala social, a una altura capaz de dar vértigo? ¿No debía sino considerarse muy dichosa de que el noble conde de Vasarhély se dignase inmolar su juventud, sus ilusiones y su dicha? ¿Pero es que ni por un momento has podido creer que la vida de dolor y de humillación que la preparabas, podía compensarse con el honor de llevar la corona condal que al casarse con ella ceñiría su frente? —interrumpió Simona con amarga sonrisa, fijando en su marido sus febriles pupilas, secas de llanto.

—Que tú o yo lamentemos... nuestro casamiento, es ya un hecho sobre el que no tenemos derecho a discutir —dijo friamente—. ¿No crees, como yo, Simona, que sería más prudente para uno y otro tratar de vivir como buenos amigos, mejor que sostenernos en un pie perpetuo de guerra en el que sólo conseguiríamos herirnos mutuamente?... Hay aquí dos personas, sobre todo, a las cuales te agradecería infinitamente que evitases el mezquino regocijo de saber lo que entre nosotros ha pasado. Esto debe interesarte tanto como a mí... Y, créeme—continuó, cogiendo la alianza que había arrojado la joven, y que colocó de nuevo en su dedo—, cuando más lastima una cadena, es cuando se trata de romperla.

Después de dicha reflexión, que no carecía de razón, inclinóse delante de Simona, recordándole que debía comparecer a la noche en la fiesta que en su honor se daría.

XI

Una vez sola, Simona dió rienda suelta a su llanto. ¡Huir lejos, muy lejos! ¡Volver a ocupar su puesto en la casa paterna, para allí olvidar con el cariño amantísimo de su familia, como se olvida atroz pesadilla, la que había arrasado su vida! ¿No era esto la única tabla de salvación que le quedaba?

Este pensamiento tomó la forma, en el turbado cerebro de Simona, de una obsesión tan imperiosa, que momentáneamente nubló su sana rectitud de juicio. Y puesta en este camino, comenzó a meditar su plan de evasión.

¡No había de serle muy difícil! ¡Apenas si la había visto allí nadie! Cogería un abrigo obscuro, tapando su rostro con un velillo espeso, y, al amparo de la noche, aprovecharía uno de los coches de los abastecedores para ir a la población, desde donde se haría conducir a la estación. No tenía ni un instante que perder. Enjugó sus lágrimas; con prisa febril reunió en un *necessaire* de viaje, que ocultaría bajo los pliegues de su abrigo, los objetos íntimos a que más cariño tenía. Y, presa de extraña agitación, aguardó que llegase la hora propicia para poner en ejecución su proyecto.

¿Habría olvidado algo de lo que quería llevar sin llamar la atención?... Dió una vuelta por la alcoba para asegurarse, estremeciéndose de repente. Un pequeño tomo encuadernado de cuero negro con cantos dorados,

y en cuya tapa leíanse las iniciales de la joven, llamó su atención sobre el mármol blanco de la chimenea.

Era una *Imitación de Cristo* que había regalado su madre el día que cumplió quince años, arrancándole la promesa de que no dejaría pasar un solo día sin abrirlo, ya fuese sólo para leer y meditar una línea. Simona no se separaba jamás de él, y raramente había faltado a la promesa hecha a su madre. La vista de este librito detuvo durante un instante el curso tempestuoso de sus pensamientos; siguiendo su piadosa costumbre, besólo respetuosamente, y haciendo la señal de la cruz, lo abrió al azar, cayendo sus ojos en estas palabras:

”Lo que sufrís es poca cosa en comparación de lo que sufrieron tantos otros, a quienes abrumaron las penas y dolorosas atribuciones.”

Prosiguiendo su lectura, llegó a este consejo:

”Aprestaos, pues, al combate si queréis conseguir la victoria.

”No puede obtenerse sin luchar la corona de la paciencia, y negarse a combatir es negarse a la recompensa.”

Esta lectura fué para la joven un destello de luz. Sintióse calmada de repente. Cerrando dulcemente este precioso amigo en forma de libro, cayó de rodillas al suelo. Cuando, después de un largo instante de reflexión y oración, alzóse, sostenida por los firmes propósitos tomados ante la imagen de Dios, nada quedaba ya de la expresión sombría que había velado sus ojos, nada del amargo descorazonamiento que contraía su boca.

¿Tenía derecho a huir por ceder a una tentación?... ¡No, no y no!—respondió su conciencia—. Había jurado ante Dios obediencia y fidelidad a su marido. Y ya que de momento ni su virtud ni su vida estaban expuestas permaneciendo a su lado, sustraerse a su yugo hubiese sido violar sus juramentos.

Como pertenecía a una familia cristiana en toda la acepción de la palabra, Simona había sido educada en la fe que prepara a todos los sacrificios, dando al alma la certidumbre de otra vida que repara y compensa las pruebas y los sufrimientos de ésta; remunerando al céntuplo lo que toda victoria conseguida sobre sí misma, comporta de dolores y de lágrimas. Así, pues, dispúsose resueltamente a entrar de lleno en el amargo y fortificante camino del deber.

Despojóse de su abrigo de viaje, abrió su saquito de mano, y colocó, uno a uno, en el lugar que la víspera les asignara, los menudos objetos que acababa de recoger; bañó su rostro en agua fresca para borrar la huella de sus lágrimas, y miró con valentía y de frente el porvenir que ante ella se abría. Su decisión estaba bien tomada. No se rebajaría jamás a mendigar el cariño de su marido... Pero, puesto que no había sabido conquistar su corazón, le obligaría a estimarla permaneciéndole fiel, sumisa y abnegada, hasta la muerte, tal como lo había jurado.

Y mientras que Simona se abandonaba a estas prudentes reflexiones, Rodolfo, a pesar de su habitual tranquilidad, no dejaba de estar algo intranquilo pensando en las consecuencias del conflicto que acababa de tener lugar entre su joven esposa y él.

Aquella misma noche, es decir, dentro de algunas horas, acudirían gran número de invitados de alto rango, parientes y amigos, que habían de asistir a la comida y *soirée* a que habían sido invitados.

El conde rebosaba de orgullo ante la idea de presentar a la joven condesa, su esposa, a todos aquellos que supieron sus relaciones con la de Nussdorf, antes de que el matrimonio de ésta con el príncipe ruso fuese oficialmente anunciado.

No se había escatimado nada para que esta fiesta tuviese el esplendor que convenía al ilustre nombre y a la gran fortuna del último de los Vasarhély.

(Continuará.)

Patrones de "La Mujer en su Casa"

LOS patrones tienen irreprochable corte y van preparados con escrupulosa minuciosidad.

Todos los patrones van exactos al modelo elegido, aunque el figurín no pertenezca a nuestra Revista.

Cuanto más exactas y detalladas sean las medidas que se envían, más perfectos resultan los patrones.

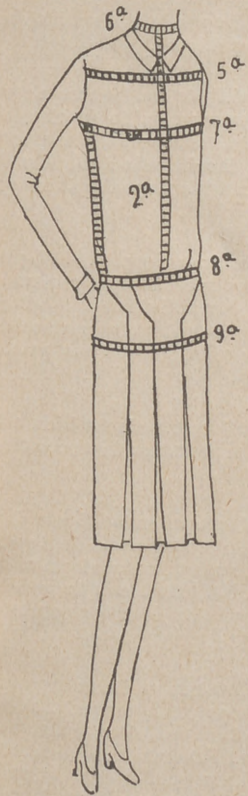


Fig. 1.

Las medidas necesarias, son: 9 : 3 de longitud, que se anotan completas, y las 6 restantes, de anchura, que anotaremos por mitad.

Antes de tomar estas medidas conviene rodear al talle una cinta llamada de aplomo, que nos marca la cintura y al mismo tiempo nos nivela las tres medidas de longitud, detalle muy importante para el buen éxito del patrón. Excuso decir que, aunque la moda con sus exigencias

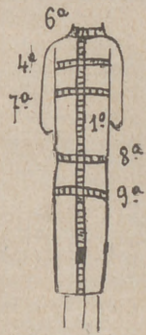


Fig. 2.

nos imponga llevar el talle muy largo, como en la actualidad ocurre, o, por el contrario, muy alto, las medidas se toman naturales para evitar enojosas desproporciones.



Fig. 3.

La primera medida, llamada longitud de espalda, se toma desde la nuca al talle por debajo de la cinta de aplomo. La 2.^a, longitud de delantero, desde el cuello al talle. La 3.^a, de costadillo, desde el sobaco a la cadera, sin levantar el brazo porque se prolongaría la medida. La 4.^a, anchura de espalda, tomada de una sisa a otra a 5 ó 6 centímetros por debajo de los hombros. La 5.^a, anchura de pecho, también de una sisa a otra

a 2 centímetros por debajo del cuello. La 6.^a, contorno de cuello. La 7.^a, contorno de busto; esta medida

se toma pasando la cinta métrica por debajo de los brazos y parte más desarrollada del busto, y un poco floja. La 8.^a, que es el contorno de talle, y, por último, la 9.^a, contorno de caderas. Figs. 1 y 2.

Medidas de la manga.

Tres son las medidas necesarias:

1.^a Contorno de brazo, tomada horizontalmente por la parte más gruesa del brazo, y floja cuando es para abrigo.

2.^a Contorno de muñeca.

3.^a Longitud de brazo desde la parte superior del brazo hasta la muñeca; para tomar esta medida dóblese el brazo en ángulo.

NUEVA TARIFA DE PRECIOS QUE RIGE DESDE 1.º DE AGOSTO DE 1930

		Pesetas
Patrón de abrigo	para señora	3,75
» casaca	» »	2,25
» vestido	» »	3,75
» blusa	» »	2
» falda	» »	2
» bata	» »	3,25
» delantal	» »	1,25
» matiné	» »	2
» camión	» »	2
» camisa	» »	1
» pantalón	» »	1,50
» camisa-pantalón	.....	2,15
» » combinación.	.....	3,25
» combinación	.....	2
» corsé o faja.	.....	6
» camisa para caballero	.....	2,50
» calzoncillo	»	2
» camión	»	2,50
» pyjama para señora o caballero	.....	4
» prenda interior para niñas hasta los doce años	.....	1,25
» traje o abrigo para niñas hasta los doce años	.....	2,50
» calzoncillo para niños hasta los doce años	.....	1,25
» camisa o blusa para niños hasta los doce años	.....	1,75
» pantalón para niños hasta los doce años	.....	2
» abrigo	» » » » » »	3,25
» traje	» » » » » »	3,25
» envoltura a la inglesa o a la española	....	6

Esta tarifa anula las anteriores.

A estos precios hay que añadir 0,50 ptas. para gastos de envío

Pedidos: LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza de Santa Ana, 11. Madrid.

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.^a Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.^a Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.^a Todos los encargos son en firme y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Emilia.—1. Si la cuna es de mimbre y está nueva, puede colocarla sobre una plataforma con ruedas, haciendo así una cuna alsaciana que, con facilidad, se transporta de una habitación a otra y puede tener al niño siempre a su lado.—2. Para adornar el cuarto de los niños emplee tejidos lavables, con preferencia cretonas de colores vivos. Es lo más práctico e indicado. Los mejores materiales para bordar en blanco y en color son los que fabrica la casa M. F. A.

Salud.—Si es propensa a la obesidad sométase a un régimen sobrio y no coma miga de pan, sino solamente la corteza, porque la miga aumenta las grasas en el organismo. Beba lo menos posible y haga mucho ejercicio.

Azucena.—Cuando un caballero entra en un salón, da la mano a la dueña de la casa, a todas las personas amigas y a todos los caballeros que le presenten, pero no a las damas, a menos que sean ellas las que tiendan la mano.

Maruja.—Los objetos dorados, especialmente los marcos para cuadros, conservan toda su brillantez dándoles, de cuando en cuando, una mezcla de agua, goma arábiga y clara de huevo. En la sección *Cartas de París* encontrará contestada su segunda pregunta. Los materiales que fabrica la casa M. F. A. son los que recomiendo para toda clase de bordados.

Consuelo.—1. Las pantallas no deben ser demasiado oscuras, porque quitan a la habitación la luz necesaria para que esté bien alumbrada.—2. Los tejidos de paño se emplean para los almohadones, sobre todo los adornados con trabajo de aplicación.—3. En la habitación de estar, puede poner una cama turca; así le servirá al mismo tiempo como dormitorio. Lo importante es suprimir en la vida todas las complicaciones, y por este medio lo consigue en este punto.

Mirtela.—1. Para el roce del cuello pruebe con gasolina o con alcohol; no le aseguro el éxito porque es en muchas ocasiones imposible de quitar. 2. La cruetilla en colores es un trabajo que se hace ahora en toda clase de lienzos.

Alicantina.—1. Si es usted trabajadora puede comprar la pintura preparada y pintar usted misma el gabinete. Emplee un color claro verde, crema, azul, a su gusto, pues el tono es indiferente.—2. Las camillas vestidas están de última moda y las presentan mueblistas de lujo; son unos muebles muy simpáticos.—3. Copie una de las mantelerías que se presentan en esta Revista, porque todas son la última novedad.

Juanita.—Si la mesa está bien barnizada ponga un camino para que se luzca la madera que queda al descubierto.

Maruja.—Una buena receta para extinguir los puntos negros de la cara es la siguiente: Resorcina, 60 gramos; óxido de cinc, 120 gramos; almidón, 120 gramos; petróleo, 242. Esta pomada se emplea por la noche. Para las pieles grasientas es excelente la *Leche Candés*, que suaviza el cutis y con ella desaparecen las imperfecciones que le afean.

Anita.—1. Lea todos los meses la sección reservada a *Higiene y belleza* y se enterará, con extensión, de los cuidados que reclama la piel y todos los órganos del cuerpo.—2. La actividad estimula la circulación de la sangre y hace trabajar a los músculos evitándolos así que se aflojen. Cambie, por lo tanto, de vida, porque una quietud exagerada es origen de infinitas molestias.

Azucena.—1. El beige rosado es un color que sienta bien a las morenas.—2. Para el crecimiento de las pestañas le recomiendo fricciones con aceite de oliva y lanolina.

Antoñita.—Para suavizar el cutis le recomiendo el uso de la harina de avena perfectamente molida. Los sombreros de copa, u hongos, manchados con barro o con grasa, se limpian, perfectamente, con bencina después de bien cepillados. La bencina y la gasolina se emplean para limpiar toda clase de prendas de color porque no ataca ningún colorido.

Rosita.—El palo de jabón es el nombre que se da vulgarmente a la madera de Panamá. Para emplearle se parte en pedazos, que se tienen en agua durante todo el día, en la proporción de una parte de palo de jabón por diez partes de agua. Pasadas unas doce horas se hierve durante unos cinco minutos, se separa el agua y con el mismo palo se repite esta operación con la misma cantidad de agua. Se unen los dos líquidos y se pasan por un lienzo fino. El agua de palo de jabón se emplea templada, sin añadirle ninguna otra sustancia y con ella se frotran las prendas manchadas de grasa o de cualquier objeto grasiento. Si no quiere que le moleste el polvillo, humedézcale antes de partirle.

La Escuela Superior y Oficial de Avicultura que dirige el Profesor D. Salvador Castelló en Arenys de Mar (Barcelona), anuncia la apertura del Curso Oficial de Avicultura e Industrias anexas que tendrá lugar el día 7 de enero próximo.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1.—Tapete "Flores".

Núm. 2.—Almohadón "Paisaje".

Núm. 3.—Cubrelibro.

Núm. 4.—Camino de mesa rústico.

Núm. 5.—Motivos para ropa interior de cama y de mesa. Enlaces.

Núm. 6.—Mantelería.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID
 SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
 PONTEJOS, 5 - - - Av. Reina Victoria, 2

Teléfono 2700 M

(Glorieta de Cuatro Caminos)
 Teléfono 12-28 J

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA RICSA
FCA DE GUANTES
 MARIO HERRERO
 SUCESOR DE



G. Zurro

CORTE INGLÉS
CARRETAS, 14
 SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS
 MADRID

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 8
 MADRID

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASTO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16
 Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

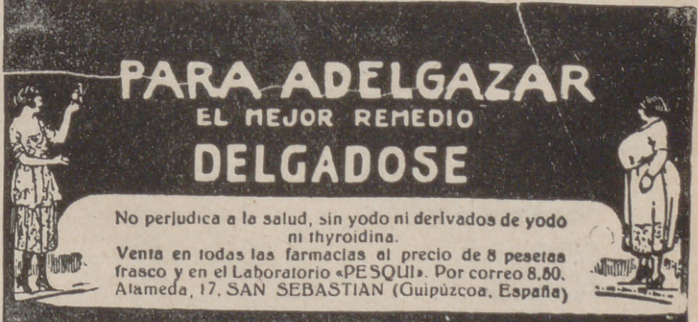
CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpullidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid,
 y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

!!! OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR

EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE



No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI». Por correo 8,80.
 Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

TODOS LOS PADRES

deben poseer la obra del Doctor Stall,

COLECCIÓN PUREZA Y VERDAD

Así podrán conocer sus obligaciones y enseñar a sus hijos las que tienen que cumplir, previniéndoles, de paso, contra la inmoralidad, los vicios, etc.; de lo contrario les expondrán a que su *inocencia* mal entendida, que no es *inocencia*, sino pura *ignorancia*, les conduzca a la ruina corporal, moral y espiritual.

El mismo deber incumbe a los maestros para con sus discípulos.

OCHO TOMOS

en 12.º (18 × 12 cms.)

4 dedicados al hombre

Traductor: D. Severino Aznar

4 dedicados a la mujer

Traductora:
D.ª Margarita M.ª de Monterrey

PRECIOS:

Por tomos sueltos

Cada tomo: rúst. 4 pts. Enc. 6
(Por correo 4,50 y 6,50 respectivamente.)

Cada colección completa (8 tomos)

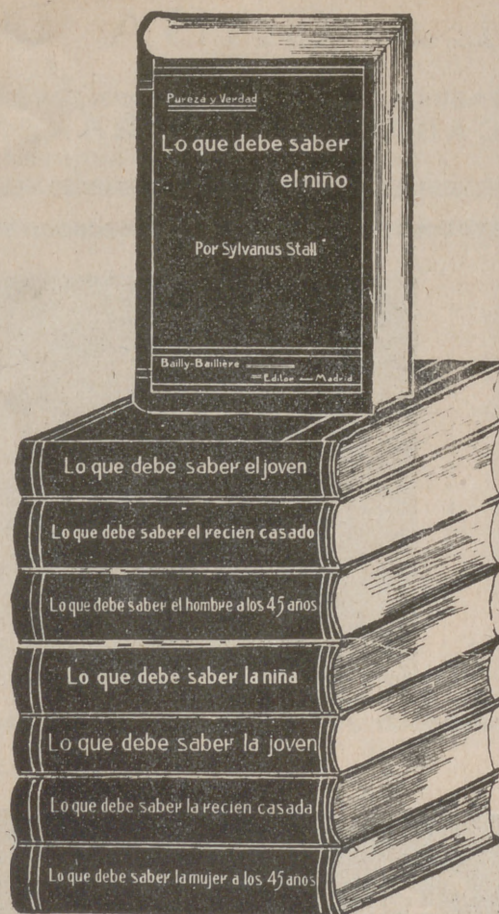
Rústica 25 ptas. Encuad. 43 ptas.
(Por correo 26,25 y 44,50 respectivamente.)

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 21. Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal



LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.		3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
Doce meses..... 10 ptas.	Seis meses..... 6 ptas.	Doce meses..... 24 ptas.	Seis meses..... 14 ptas.
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
Doce meses..... 17 ptas.	Cuatro meses..... 6,50 ptas.	Doce meses..... 38 ptas.	Seis meses..... 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

COMPRE EL

ALMANAQUE BAILLY-BAILLIERE

1932

TRATA DE TODO,
INFORMA DE TODO,
ES ÚTIL
Y ENTRETiene A TODOS



REPARTE **1.000** BONOS
gratuitos, canjeables por

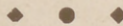
libros; además, da derecho a muchas rebajas en la adquisición de libros de

la Casa.

SU PRECIO:

2,50 en rústica. - 3,00 en cartón. - 10,00 en piel

(POR CORREO, 0,50 más)



ALGUNOS DE LOS ARTICULOS DE INTERES PARA LA MUJER

QUE PUBLICA EL

ALMANAQUE BAILLY-BAILLIERE 1932

La moda femenina en 1931.
Nuestros niños.
Labores y trabajos artísticos.
El primer traje del recién nacido. La canastilla y su empleo.
Aparatos y utensilios culinarios.
Duración de cocción de los alimentos.
Sepamos preparar un buen té.
Recetas culinarias y cuatro comidas de familia al mes.
Conocimientos útiles.
A. B. C. de la economía doméstica.
Empleemos la calefacción por la electricidad.
Empleemos la luz eléctrica de una manera razonable.
Lo que debemos hacer y no hacer.
Personajes de Víctor Hugo.

Orígenes del teatro en España.
Cascabeleta (canción gitana).
La cerámica, arte industrial.
La pintura al estarcido.
La cura del ayuno, excelente medicación.
Contra el surmenage de los escolares.
Necesidad de alimentos vivos.
Pequeña guía de medicina práctica.
Novedades de T. S. H.
Película sonora y película hablada.
Poder mágico de algunas palabras.
¿Se puede leer en el cerebro de otro el pensamiento que éste no ha expresado?
Juegos, sport y pasatiempos, etc.

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERIAS, PAPELERIAS Y BAZARES

BOLETÍN DE PEDIDO

Nombre

Dirección

Población

Provincia

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25. - MADRID

Ruego me remitan, por correo certificado, un ejemplar del
Almanaque Bailly-Baillière 1932, cuyo importe en

Rústica..	3,00
Cartón...	3,50
Piel.....	10,50

incluidos los gastos de envío, lo remito por (1)
de de 193.....
Firma,

Escribid muy legible.

(1) Giro postal o telegráfico, sellos de correos de España (no mayores de una peseta), cheque, metálico, etc.

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 9,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE
9 50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | > > 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | > > 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | > > 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | > > 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | > > 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos. 8,50 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse. 9 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 9,00 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID